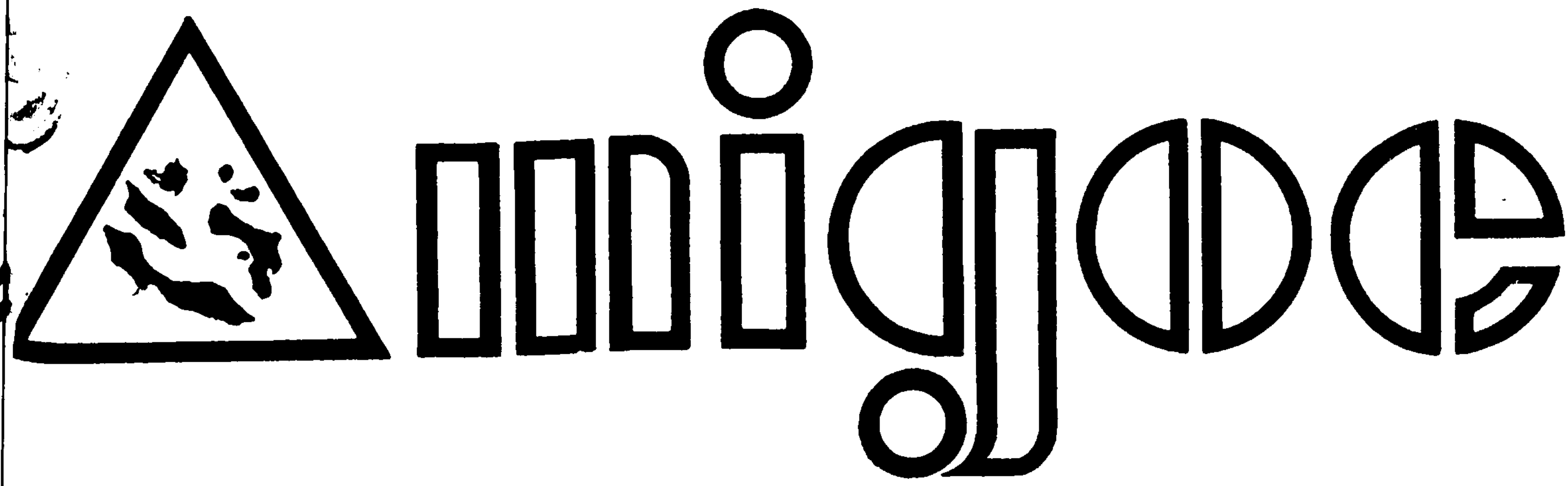


Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG - No. 240 MAANDAG 29 AUGUSTUS

CONTROLE IN OVERGANGSTIJD KERN VAN PROBLEEM

Verzet Patriottisch front tegen Brits-Amerikaans voorstel

Rhodesie- plan in gevaar

LUSAKA/SALISBURY — De Britse minister van Buitenlandse zaken David Owen en de Amerikaanse VN-ambassadeur Andrew Young hebben zondag in de Zambiaanse hoofdstad Lusaka intensief gesproken met nationalistische guerrillaleiders over hun jongste vredesvoorstellen voor Rhodesie. Ze zijn er daarbij kennelijk niet in geslaagd de brede kloof te overbruggen over de vraag wie de controle krijgt over het leger tijdens de overgangsperiode naar een Afrikaans meerderheidsbewind. Het probleem vormt nu de grootste hindernis die de westerse onderhandelaars moeten nemen om de guerrillastrijd in Rhodesie te beeindigen en een vreedzame machtsoverdracht van blank aan zwart te waarborgen.

Owen en Young spraken zondagmiddag tweeeneenhalf uur lang met de leiders van het Patriottisch front, Joshua Nkomo en Robert Mugabe. Na afloop liet Nkomo weten dat het gesprek niets heeft afgedaan aan zijn eis dat de guerrillastrijders als veiligheidsmacht de hoofdrol moeten spelen tijdens de overgang naar meerderheidsbewind, een eis die door de blanke Rhodesiers onaanvaardbaar wordt genoemd. Elke overgang van oorlog naar onafhankelijkheid moet plaatsvinden onder toezicht van die krachten die vechten om verandering, aldus Nkomo. De twee leiders van het Patriottisch front hebben van het Brits-Amerikaanse onderhandelingsteam geen voorstellen op papier onder ogen gekregen en totdat we het document te zien krijgen blijft ons standpunt gehandhaafd. David Owen en Andrew Young voerden zaterdag in Lusaka langdurige besprekingen met de leiders van de Afrikaanse frontlijnstaten, die eveneens het standpunt huldigen dat van welke regeling dan ook de Rhodesische premier Ian Smith wordt buitengesloten en dat zijn leger wordt opgeheven.

De controverse over de vraag welk leger de veiligheidsmacht moet vormen, vloeit voort uit het diepe wantrouwen tussen de nationalistische leiders en het door de Rhodesische blanken geleide leger, dat zij met toenemende bitterheid bestrijden. Smith, die de blanke bezorgdheid verwoordt dat het overdragen van de controle aan een zwart leger chaos en verwoesting zal veroorzaken, heeft al gezegd dat hij (als aanstaande donderdag de westerse onderhandelaars naar Salisbury komen) elk plan zal afwijzen waarin om zijn ontslag en de ontbinding van zijn leger wordt gevraagd. Door het gebruik van het woord toezicht maakte Joshua Nkomo overduidelijk dat hij, gesteund door de frontlijnstaten Zambia, Tanzania, Mozambique, Botswana en Angola, het huidige guerrillaleger als de enig mogelijk veiligheidsmacht beschouwt.

Hoewel over de voorstellen van Owen en Young officieel nog geen details zijn onthuld is al eerder uit betrouwbare bronnen gemeld dat ze voorzien in een internationale vredesmacht, die toeziet op recht en orde tijdens een korte overgangsperiode. Tijdens deze periode zal in plaats van Ian Smith een Britse commissaris Rhodesie besturen en verkiezingen voorbereiden. In welingelichte kringen in Lusaka verluidt dat er meningsverschillen bestaan tussen de leiders van het Patriottisch front en de Frontlijnstaten over de manier waarop een overgangsregeling praktisch moet worden toegepast, maar president Julius Nyerere van Tanzania zei zaterdag dat over de technische kant van de overgangsregeling nog altijd kan worden gesproken.

Terwijl Nkomo en Smith beiden te kennen hebben gegeven dat hun eigen strijdkrachten de centrale veiligheidsrol zouden moeten spelen, voorzien de Brits-Amerikaanse voorstellen in een geleidelijke ontbinding van het blanke Rhodesische leger, een vermindering van het aantal guerrillastrijders in het gebied en de vorming van een nieuw leger van Zimbabwe, vermoedelijk met als kern de nationalistische guerrillastrijders. Volgens de ingelichte kringen in Lusaka zou de internationale vredesmacht, mogelijk van VN-troepen (waaronder militairen van Nigeria), met het toezicht worden belast terwijl het nieuwe leger wordt opgebouwd. Bij de uitroeping van de onafhankelijkheid zou de VN-macht worden teruggetrokken.

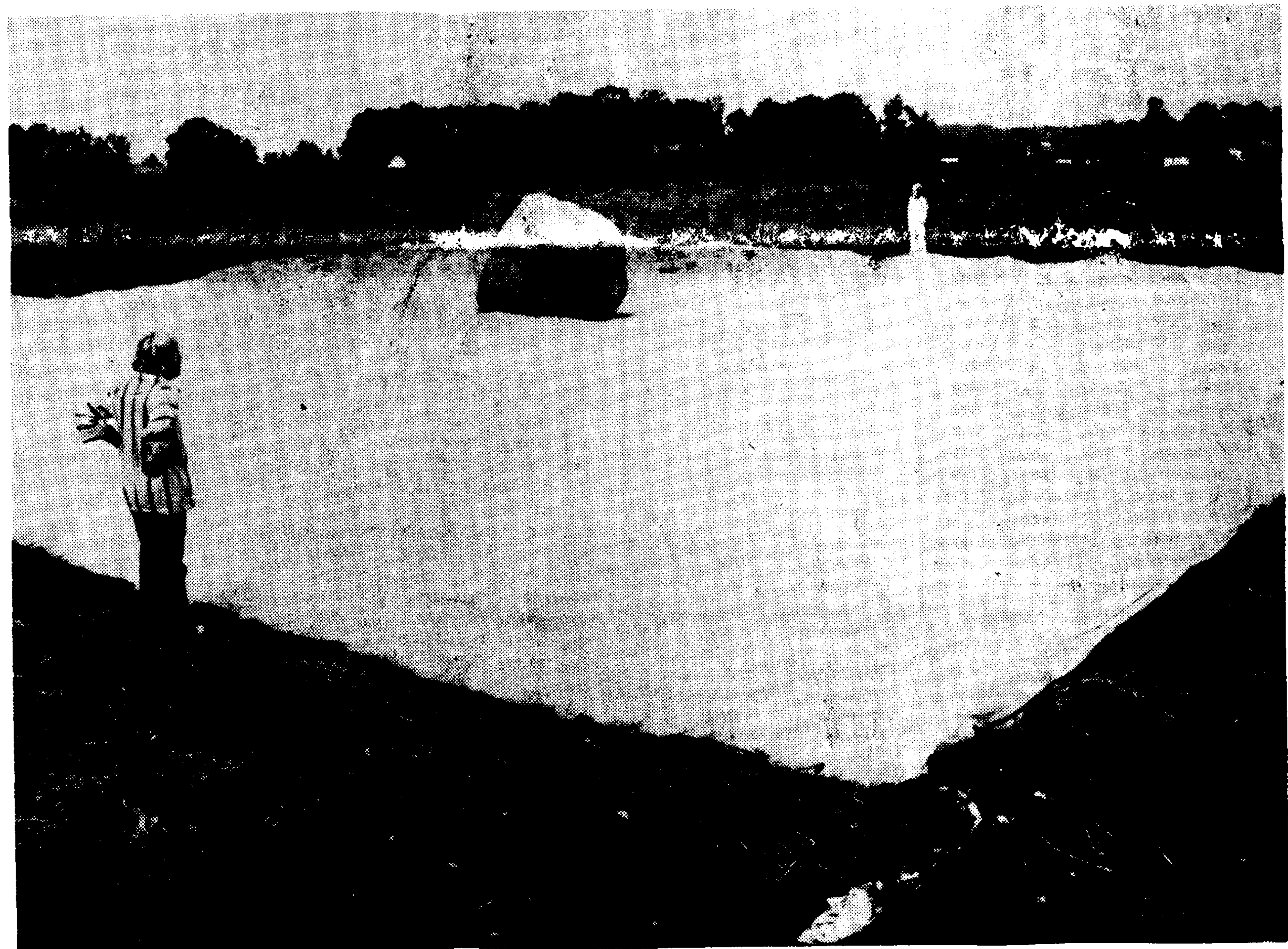
Deze formule wordt nu duidelijk aangevochten door zowel zwart als blank en dreigt daarmee de sleutelkwestie te worden die beslissend is voor het slagen of mislukken van het jongste initiatief. De oorlogsinspanningen van Nkomo en Mugabe zijn de afgelopen zes maanden zo opgevoerd dat deze twee leiders nu de behoefte van een compromis niet meer zo sterk voelen, aangezien zij de macht in Rhodesie via de loop van het geweer toch wel zullen veroveren, aldus nationalistische kringen. Ian Smith heeft voor komende woensdag verkiezingen uitgeschreven om een mandaat van het blanke bevolkingsdeel te krijgen voor een regeling met gematigde nationalistische leiders in Rhodesie die de guerrillastrijd afwijzen. Dit zou het door de blanken zo gehate Patriottisch front buitenspel zetten. Julius Nyerere, voorzitter van de Frontlijn-groep, weigerde zaterdag te zeggen of zij de Brits-Amerikaanse formule steunen. Owen en Young lijken te hopen dat de Frontlijnstaten enige druk op de guerrillaleiders uitoefenen om hun eisen enigszins af te drukken.

De Britse en de Amerikaanse onderhandelaars zijn zondagmiddag nog naar Zuid-Afrika gevlogen om daar eveneens steun te vinden voor hun voorstellen, in de hoop dat Pretoria enige druk op Ian Smith zal willen uitoefenen. Of die hoop gerechtvaardigd is, valt te betwijfelen na de gesprekken die Smith de afgelopen dagen in Zuid-Afrika heeft gevoerd met zijn collega John Vorster. De Rhodesische Sunday mail meldde zondag, na terugkeer van Smith in Salisbury, dat Zuid-Afrika bereid is Rhodesie te steunen als het de jongste Brits-Amerikaanse voorstellen afwijst en in plaats daarvan een eigen interne regeling poogt te vinden met de gematigde nationalistische leiders. Het blad citeerde een hooggeplaatste Rhodesische regeringsfunktionaris die na de gesprekken tussen Smith en Vorster zei dat er geen schijn van kans is dat onze regering de jongste voorstellen in hun huidige vorm accepteert. Zuid-Afrika zou met een Rhodesische afwijzing akkoord gaan en of het nu om een interne of een externe regeling gaat, de Zuidafrikaanse regering laat het aan ons oordeel over."

Paniek in Caracas

CARACAS — Zondag moest de wereld in Caracas v gaan, zodat duizenden argelozen, bijgelovigen, eenvou gen van geest en invalid en goed heenkomen hebben zocht. De paniek is onts door de beweerde ontmoet van een vrouw met een buitenaards wezen zonder ogen. Hij zei dat op 28 augustus de bergketen die Caracas van zee scheidt, zou worden vernietigd en dat de stad in de golven zou verdwijnen, aldus de vrouw. De buitenaardling moet inderdaad blind geweest zijn, want Caracas ligt duizend meter boven de zeespiegel en zo'n hoge vloedgolf is nog nooit waargenomen. Ondanks het ontbreken van het geringste bewijs van de kant van de vrouw heeft het leger bijgelovigen de voorspelling voor waar aangenomen en zoals dat gaat van mond tot mond steeds meer overdreven. Al dagen lang waren de hotels in de omgeving propvol en was er in bussen, treinen en vliegtuigen geen plaatsje meer te krijgen. Met honderden tegelijk brachten de inwoners van Caracas eerbewijzen aan de indiaanse godheid Maria Lonza door, zoals de traditie dat wil, een havannasigaar te roken voor zijn monument aan de autoweg naar het oosten. Kerkelijke waardigheidsbekleders hebben zich scherp tegen de geruchten gekeerd. De enigen die er beter van worden zijn de dieven en de reisbureaus, zeggen zij. De augustusmaand is er toch al een weelderige tijd voor de dieven, omdat velen in Caracas dan met vakantie zijn. Anderen verdenken de reisbureaus van het verspreiden van de geruchten omdat zij een slecht jaar achter de rug hebben. Tot vanmorgen stond Caracas nog recht overeind.

Ongeveer een half miljoen mensen zullen dezer dagen hetzelfde kunnen constateren wanneer zij naar hun woning terugkeren. Volgens schattingen namelijk hebben zo'n half miljoen inwoners van Caracas het zekere voor het onzekere genomen hebben deelgenomen aan de grote exodus naar het platteland of het buitenland.



NEUENKIRCHEN, WEST-DUITSLAND — "Stenen zijn voor eeuwig" is de titel van dit "kunstwerk" van de artiest Hansjoerg Voth uit Muenchen. Hij liet een rotsblok van ruim vier ton plaatsen op een linnen lap van 400 vierkante meter. Het linnen zal in de nabije toekomst volkomen vergaan, maar de rots zal voor eeuwig blijven liggen. Het object is een onderdeel van een openlucht expositie op de Leuneburger Heide.

Arafat in Moskou

MOSKOU — De Palestijnse leider Jasser Arafat is maandagmorgen onverwacht in Moskou aangekomen. Tot de PLO-delegatie die Arafat leidt behoort ook Farouk Kaddoumi, de minister van Buitenlandse zaken van de PLO. Arafat zal er met de Russische leiders besprekingen voeren over de toestand in het Midden-Oosten. Volgens het bureau van de PLO in Moskou vindt het bezoek van Arafat aan de Sovjet-Unie plaats op een moment dat de Palestijnse en Arabische zaak een gevaarlijke periode doormaakt. Het bezoek wordt gerechtvaardigd door de juiste positie van de Sovjet-Unie tegenover het Palestijnse probleem, zo wordt eraan toegevoegd. Enkele dagen terug vond een bijeenkomst plaats van de centrale raad van de PLO, die de gedachte verwierp resolutie 242 van de Veiligheidsraad te aanvaarden, en daarmee impliciet Israel te erkennen. Arafat is ook als bemiddelaar opgetreden in het conflict tussen Egypte en Libie.

Zakken meel per Gregory verzonden

Regering garandeert protectie bij lossen

WILLEMSTAD — In een vanmiddag verzonden persbericht van de RVD laat de centrale overheid weten dat zij alle mogelijk protectie garandeert bij de ontlading van tweeduizend zakken meel bestemd voor de Arubaanse markt en bevolking. De centrale overheid heeft dit schip ingeschakeld voor vervoer van het meel waar op Aruba een grote vraag naar is, nadat de Continental Milling zelf vliegtuigladingen heeft gezonden. De centrale regering verwacht de volle medewerking van alle partijen bij de ontlading van het meel.

In het bericht zegt de centrale regering dat het de plicht is van elke overheid er op toe te zien dat de bevolking van haar land in voldoende mate beschikt over de primaire levensbehoeften. Omdat meel een product is van belang voor het bakken van brood, dat onder de eerste levensbehoeften valt is dit gestuurd. De centrale regering heeft deze maatregel getroffen omdat zij niet wil dat de Arubaanse bevolking verstoken blijft van brood. De Gregory is vanmorgen op Aruba aangekomen en ligt aan de havenkade. Het is de Amigoe niet gelukt nog voor het ter perse gaan te weten te komen welke maatregelen en centrale regering in petto heeft ingeval de UPA blijft weigeren het schip te ontladen als onderdeel van de boycot-actie tegen Curacao (zie ook pagina 5).

In Egypte 104 man aangehouden

CAIRO — Veiligheidstroepen hebben 104 leden van een extremistische religieuze organisatie, genaamd de soldaten van god gearresteerd. Dit heeft het Egyptische weekblad oktober zondag gemeld. Volgens het blad werd de organisatie gevormd door een buitenlandse vijand, maar er werd geen nadere aanduiding gegeven.

Turkije bankroet?

NEW YORK — Naar het Amerikaanse tijdschrift Time meldt, bevindt Turkije zich op de rand van een bankroet. Het land zou al in gebreke zijn gebleven om enkele Amerikaanse banken rente voor verstrekte leningen te betalen.

Volgens Time bedragen de kortlopende schulden van Turkije ruim drie miljard dollar, waarvan ongeveer de helft aan Amerikaanse banken. Zwitserse en Westduitse banken zouden ook grote vorderingen hebben. Daartegenover staat dat Turkije, volgens officiele gegevens van de regering in Ankara, slechts over reserves van in totaal circa 700 miljoen dollar beschikt.

Kans gering op kabinet- Den Uyl

CDA Van Agt: Veringa aanvaardbaar voor VVD

DEN HAAG — CDA-fractievoorzitter Van Agt heeft zaterdagavond, een dag na de aanwijzing van dr Veringa tot informateur, gezegd dat kans zeer gering te achten dat er een tweede kabinet-Den Uyl komt, waarin PvdA en CDA samenwerken. Mr Van Agt liet met deze uitspraak een kleine mogelijkheid open voor de voortzetting van de kabinetsformatie door drs Den Uyl en hij week daarmee af van zijn eerdere uitspraak, gedaan nadat drs Den Uyl voor de eerste maal zijn formatie-opdracht had teruggegeven. Het was de uitspraak: „Het is één keer misgegaan met Den Uyl, als het een tweede keer gebeurt, is het gedaan met Den Uyl.

In een televisie-uitzending (Hier en nu van de NCRV) herinnerde mr Van Agt eraan, dat hij koningin Juliana vrijdag adviseerde het lid van de Raad van staten, de KVP-er dr G.H. Veringa aan te wijzen als informateur. Dit advies was tevoren niet met dr Veringa doorgesproken. „Veringa wist er niets van", zei mr Van Agt. „Hij kreeg het verzoek om bij koningin Juliana te komen tijdens de jaarlijkse viswedstrijd van parlementariers en journalisten".

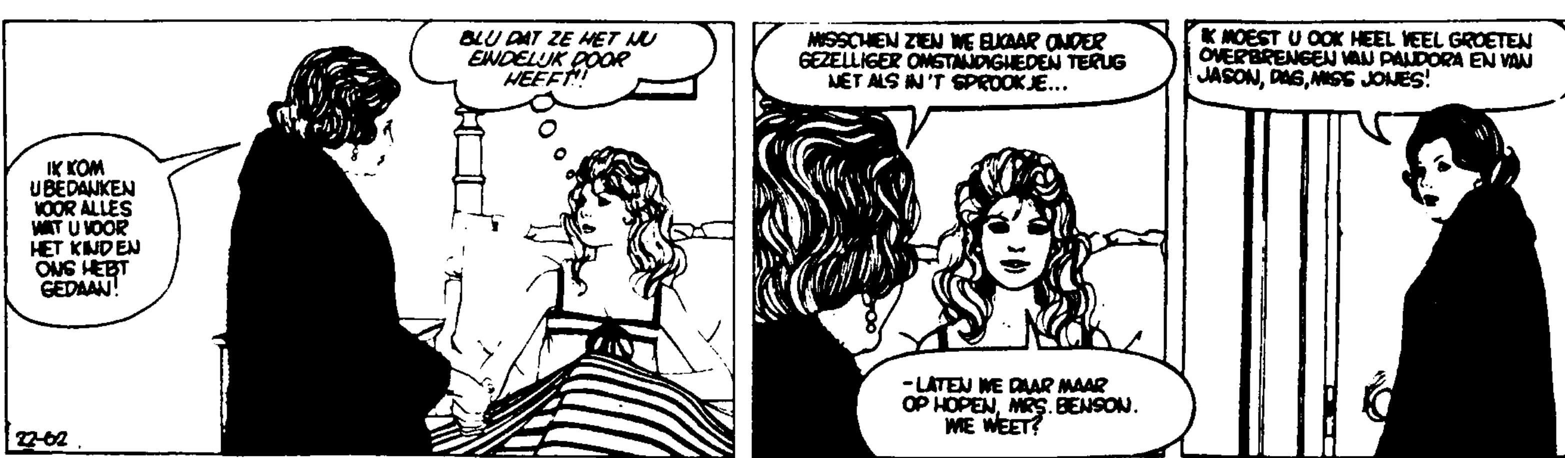
Mr Van Agt zei de naam van dr Veringa genoemd te hebben, omdat hij een man is, die een open oog heeft voor alle eventueel nog aanwezige mogelijkheden van de kabinetsformatie. „Veringa zat in het kabinet-De Jong, waarvan de liberalen deelnamen. Hij is dus aanvaardbaar voor de VVD". Veringa was enkele jaren geleden voor de KVP-lijsttrekker, omdat deze partij behoefte had aan progressieve accenten en in Veringa de man zag, die een opening naar links kon maken. Veringa is derhalve iemand die de beide kanten uit kan. CDA-fractievoorzitter Van Agt zei overigens dat de abortuskwestie bijzonder moeilijk zal zijn op te lossen. „De PvdA heeft te kennen gegeven dat zij niet bereid is — zoals het CDA wel bereid was — zichzelf onder kritiek te stellen".

Vandaag



JASSER ARAFAT
.....onverwacht.....







AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt gelieve tel: 88058 op te bellen en het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS kantoor Santa Maria nr 17 tel. 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur zuster van der Loo neemt waar van 06.00-07.30 op tel: 53746 van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Martha tel: 88399 de wacht.

BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: del Pueblo tel: 25444; Punda: Bettina tel: 37716.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Buena Vista en morgenavond te Zeevaartschool.

DINSDAG

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK TE BARBER dinsdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

MOBIELE BANK 09.00-09.45 te Veeris; 10.00-11.00 te Mahoema t/h voetvalveld: 11.00-12.00 te Boca Sami t/h fort: 12.00 te Blauw 14.00-15.45 te Jandoret t/h Toko Jandoret.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur: donderdag de hele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. v. Walbeeckplein 13) maandag woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00-20.00 uur donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK maandag woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur, donderdag gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK openingstijden maandag dinsdag woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" (geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7-A).

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Pietermaai 23 tel: 12358 en 12473) openingstijden maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

Gratis logies voor K.M.

KRALENDIJK — Uit zeer welingelichte bron heeft de Amigoe vernomen dat de bekende nummerverkoper op het Flamingoeiland voor de periode van drie maanden een gratis kamer heeft gekregen op het Politiewacht te Playa. Zoals reeds bekend werd M. die uit Curacao afkomstig is - tot drie maanden gevangenisstraf veroordeeld. De laatste tijd deden nogal wat praatjes de ronde en er werd zelfs gezegd dat hij zich in Nederland schuil hield. Kennelijk geeft M. de voorkeur aan de gerieflijke cellen van de nieuwe politiewacht van Bonaire.

Venezolanen naar Tiende regatta

KRALENDIJK — De vertegenwoordiger van Bonaire in Caracas dhr Fabian de Caso deelde het Toeristenbureau telefonisch mee dat voor de komende Sailing Regatta Venezuela zal uitkomen met zeven sunfishes van de Club Puerto Azul. De sunfishes worden per boot vervoerd terwijl de deelnemers de 18e october met een vliegtuig van de maatschappij Turorca naar Bonaire komen. De exacte datum voor de tiende Internationale Sailing Regatta is vastgesteld op de 19e tot en met de 22e october.

TELECURACAO: 16.30 Kinderprogr: 17.45 Wonders of the world; 18.15 Transtel/Schooladviesdienst; 18.30 Mundo de juguete; 19.00 Cooking show; 19.15 Int. en lokaal nieuws (Ned) 19.35 Telepatria; 20.30 Lokaal en int. nieuws (Pap) 21.00 Space 1999: 22.00 Barata de primavera; 23.00 5 of 6 La Prensa; 23.15 Wrestling; 24.15 Progr. religioso; 24.20 Nieuws.

Agenda Bonaire

CORRESPONDENT: Yolanda Croes, Entrejol tel: 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel: 4222
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845.

DINSDAG

DIVERSEN
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30 - 18.00 uur geopend voor kinderen van 4 - 12 jaar.

OPENBARE BILBIOTHEEK van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

BIBLIOBUS te Papa Corneeschool.

LUCHTPOSTSLUITING 15.45 voor aangetekende stukken. 16.00 voor gewone stukken voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk (N.B. alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

KRALENDIJK — Miss Teenage Antillen mej. Vivian Arrindell arriveerde zaterdagochtend om negen uur op het Flamingo-eiland om de Bezinningsdag voor alle tieners van Bonaire, bij te wonen. De bezinningsdag die op zondag de 28e gehouden werd stond onder leiding van Pater Piet Mackenbach en begon 's morgens om tien uur met een Heilige Mis en om vijf uur een bijeenkomst van alle tieners in de Kerk van Playa. Speciaal voor deze gelegenheid werden miss Teenage Antillen en Miss Teenage Bonaire mej. Poppy Vis uitgenodigd. Mej. Vivian Arrindell uit Aruba kreeg onder meer een lunch aangeboden ten huize van de gezaghebber Alfred St Jago nadat ze een rondrit om het eiland gemaakt had. Een en ander staat in het licht van het 150 jarig bestaan van de St. Bernardus Parochie van Playa.

Op de foto zittend de missen vlnr Diana St Jago. Vivian Arrindell, Poppy Vis en Mirtha Frans. Staand vlnr Mau Emerenciana (IMBORGA) gezaghebber St Jago, mevrouw St Jago en familieleden van de Miss Teenage Antillen.

Nieuw patio voor Richardustehuis

WILLEMSTAD — Op zondag 4 september is het feest in het Richardustehuis te Santa Rosa en wel bij gelegenheid van de feestelijke opening van de nieuwe patio. Dit gebeurt om drie uur in de middag.

KRALENDIJK — De folkloristische groep Los Diagonales uit Rincon is zondagmorgen naar Curacao vertrokken voor opnamen van folkloristische muziek. Volgens de manager van de groep musici is dit al de derde maal dat ze naar Curacao gaan om opnamen ta laten maken. De groep bestaat uit negen personen en reeds zijn er verscheidene 45 toeren platen in omloop. De opnamen worden gemaakt op Seroe Fortuna door de heer Hoevertsz.



Kiwanisclub Bonaire is in oprichting

KRALENDIJK — Zondagmiddag vond de eerste vergadering van de op te richten Kiwanis-club Bonaire plaats. Dit is ondertussen de tweede poging ter oprichting van een Kiwanis Club op Bonaire. Initiatiefnemer is de heer Atilio Leer, directeur van het Koel-Technisch Bedrijf Bonaire. Aangezien hij zelf op Curacao woont heeft hij de heer Niki Tromp als contactpersoon en coordinator voor Bonaire aangewezen. Tijdens een luch gisteren in het Flamingo beach hotel werd de genodigden het doel en de betekenis van de Kiwanis uitgelegd. Van de Kiwanisclub Curacao en Aruba waren aanwezig de heren Leer, en Steenhuizen. Verder de heer Tromp de coordinator voor Bonaire en de heer Fandru penningmeester van de Kiwanis Curacao.

De genodigden uit Bonaire de heren: Rudy Ellis, Eddy Ellis, Victor Winklaar, W. de Palm, Carlos Pourier, F. Hinds Olivierra, C.Vis, R.van Bavel en Xercerx Rojer. Van deze personen hebben zich al negen bereid verklaard eventueel lid te worden van de Kiwanisclub in oprichting. Voor oprichting van de club moeten er 22 leden ingeschreven zijn. Naast de Lions en de Round Table wordt de Kiwanisclub Bonaire de derde serviceclub op het eiland.

Onbevoegd geneeskunde uitgeoefend

WILLEMSTAD — Een drietal buitenlandse dames is deze week aangehouden door de politie om met de eerste de beste gelegenheid naar hun land van herkomst getransporteerd te worden omdat zij betrokken zijn geweest bij het onbevoegd uitoefenen van de geneeskunde. In samenwerking met de Gezondheidsdienst stelde de politie een onderzoek in, in een woning te Parera.

Men trof er de dame F.G. aan. Zij bevestigde dat zij meerdere mensen in behandeling had genomen. Wegens oplichting werd zij aangehouden. Twee landgenoten werden ook in de kraag gepakt, omdat zij bij een en ander geholpen hadden. Bij het onderzoek werd er nog een man in de woning aangetroffen die in het bezit was van een kleine hoeveelheid marihuana. Deze werd aan de Narcotica afdeling overgegeven.

Diefstal electronica

ORANJESTAD — Bij een inbraak in Humphrey's radio en tv-zaak, werden als buit meegenomen een draagbare radio-cassette, een televisietoestel en een electronische versterker.

Bij brand in Moskou ambassade van VS:

Geen geheimen verdwenen

MOSKOU — De brand in de bovenverdiepingen van de Amerikaanse ambassade in Moskou heeft zo ernstige schade aangericht dat het werk in deze afdelingen vermoedelijk pas over drie à vijf maanden volledig kan worden hervat, zo heeft de Amerikaanse ambassadeur, Malcolm Toon, zaterdag meegedeeld. Hij zei dat er geen reden is bij de brand een duistere Sovjet-achtergrond te vermoeden. Een eerste onderzoek van de uiterst gevoelige documenten en voorwerpen in de bovenste verdieping heeft tot dusver niets opgeleverd dat zou kunnen wijzen op een in gevaar komen van de veiligheid. De brandweer mocht op bepaald moment die tiende verdieping betreden, waar de dienstverblijven van de militaire attache zijn. Het personeel van de ambassade kreeg de opdracht bij alle uitgangen te controleren dat er geen documenten uit de ambassade zouden worden gebracht. Ernstig getroffen is de verbindingsdienst op de negende verdieping. Er is een noodinstallatie uit Bonn overgevlogen, zodat in de loop van zondag de verbinding met Washington op alle kanalen kan worden hervat. De achtste etage is geheel uitgebrand, het dak van het gebouw is gedeeltelijk ingestort.

DAMASCUS — Een cholera-epidemie heeft in Syrie in een week tijd 35 mensen het leven gekost. De Syrische minister van volksgezondheid maakte zaterdagavond voor de televisie bekend dat er over het gehele land, maar speciaal in en om Aleppo en Damascus, 780 gevallen zijn geregistreerd.

EILANDGEBIED CURACAO

Bij de afdeling Bouwkunde van de Dienst van Openbare Werken op Curaçao, Nederlandse Antillen, bestaat direkt plaatsingsmogelijkheid voor:

A. een bouwkundige

Deze functionaris moet in staat zijn om van grote projecten bestektekeningen, detail- en werktekeningen te kunnen maken, alsmede het verzorgen van de bijbehorende bestekken en begrotingen. Hij moet voorts in staat zijn de architect te assisteren bij de totstandkoming van bouwplannen en de uitwerking daarvan.

B. een bouwkundige 1e tekenaar

De taak van deze functionaris zal bestaan uit het zelfstandig maken van bestek-, detail- en werktekeningen alsmede het behulpzaam kunnen zijn bij het vervaardigen van bestekken en kostenbegrotingen.

C. een 2-tal bouwkundige tekenaars

Deze tekenaars moeten in staat zijn onder leiding detail- en werktekeningen te kunnen maken. Alsmede bestektekeningen te kunnen vervaardigen van eenvoudige bouwwerken naar gegeven ontwerpen. In verband met de flexibiliteit bij de afdeling, moeten gegadigden tevens eventueel kunnen worden ingeschakeld bij activiteiten de uitvoering betreffende.

Vereisten:

I functionaris bedoeld onder A.
H.T.S.-diploma Bouwkunde aangevuld met een theoretische kennis gelijkwaardig aan die welke verworven is aan het einde van minstens het 2e studiejaar van een Academie voor Bouwkunst en een praktijkervaring van ca. 2 jaar in de betreffende functie.

II functionaris bedoeld onder B.
H.T.S.-diploma Bouwkunde met minstens 3 jaar praktijkervaring in de omschreven functie.

III functionarissen bedoeld onder C.
M.T.S.-diploma Bouwkunde of gelijkwaardig met minstens 4 jaar praktijkervaring waarvan 2 jaar in de omschreven functie.

Leeftijd
De leeftijd van de onder A, B en C genoemde functionaris mag niet hoger zijn dan 30 jaar.

Aanstelling: afhankelijk van leeftijd en ervaring.
Salaris: overeenkomstig de Bezoldigingsregeling Curaçao 1971.
Dienstverband: tijdelijke dienst (na gebleken geschiktheid kan benoeming in vaste Dienst volgen) of op contractbasis.
Sollicitaties: met volledige inlichtingen betreffende levensloop, opgedane ervaring, alsmede een opgave van referenties, vergezeld van een recente pasfoto, binnen 14 dagen te richten aan het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, De Secretaris,

Videla naar VS voor ondertekening

BUENOS AIRES — De Argentijnse staatsleider generaal Jorge Videla zal op 7 september naar Washington gaan om de ondertekening van het verdrag over het Panamakanaal tussen de Verenigde Staten en Washington bij te wonen. Ook de Chileense juntaleider Augusto Pinochet zal bij deze gelegenheid aanwezig zijn. Het is niet zeker of de Braziliaanse leider Ernesto Geisel ook naar Washington zal gaan. Op die dag is een nationale feestdag in Brazilië. Mogelijk gaat vice-president Pereira naar de VS. De Amerikaanse president Jimmy Carter heeft alle staatsleiders van Latijns Amerika gevraagd om de ondertekening van het verdrag bij te wonen. Carter is in Zuid Amerika bij de militaire dictators niet zo geliefd vanwege zijn kritiek op de naleving van de mensenrechten in dit werelddeel.

UITERSTE BETAALDAG VOLGENS WET 15 SEPTEMBER

Gebrek aan meet-instrumenten

Shell niet akkoord met aangifte tankbelasting

WILLEMSTAD — De Shell en COT gaan niet akkoord met de aangifte zoals die door het departement van Financien is opgesteld voor betaling van de tankbelasting. Volgens de oliemaatschappijen is de aangifte gebaseerd op achterhaalde en incorrecte gegevens. waardoor de COT enkele duizend guldens te veel zou moeten betalen. Hierover zal vermoedelijke deze week nog gesproken worden door een afvaardiging van de Eilandsontvanger en de maatschappijen. De eerste betaling van de tankbelasting moet volgens de wet op 15 september zijn voldaan.

De woordvoerder van de Shell vertelde dat de aangifte gebaseerd is op cijfermateriaal dat allang niet meer klopt.

Zich baserend op deze gegevens van de inhoud van opslagtanks heeft het departement van Financien onlangs de aangifte gestuurd naar de oliemaatschappijen, waarin een bedrag genoemd staat dat zij moeten betalen volgens de tankbelasting. Volgens de Shell woordvoerder moet rekening gehouden worden met ronde en ovale en met ui-vormige tanks, die allemaal andere inhouden hebben en anders berekend moeten worden. De Amerikaanse maatschappij Saybolt heeft voor de Shell en COT de metingen verricht.

SCHOONHEIDSFOUT

Blijkbaar zijn er op Curacao geen instanties die over meetapparatuur beschikken om de tanks te meten. Alleen de Saybolt beschikt daarover.

De Eilandsontvanger, de heer G. Leonora, vertelde de Amigoe dat er inderdaad in de aangifte enkele schoonheidsfoutjes zijn geslopen zoals hij het noemde. Bij het opstellen van de aangifte is uitgegaan van enkele berekeningen en voor de rest op lijsten die zijn verkregen van de Shell en COT. Blijkbaar zijn deze lijsten niet kompleet bijgewerkt.

15 SEPTEMBER

Uitgaande van deze gegevens is verder berekend wat de twee maatschappijen aan tankbelasting moeten betalen. Volgens de heer Leonora wijst de Shell terecht op een correcte aangifte, want heeft iedere belastingplichtige recht op. Naar de Amigoe heeft begrepen gaat het hierbij om enkele duizenden guldens die de COT te veel zou moeten betalen. De heer Leonora zei dat hopelijk deze week nog besprekingen zullen plaats vinden tussen de eilandsontvanger en de olie-maatschappijen om te bekijken hoe de aangifte kan worden gebaseerd op juiste gegevens. Dit moet eigenlijk vóór 15 september geregeld zijn, omdat volgens de eilandsverordening, dat de uiterste datum is voor de eerste termijn van betaling van tankbelasting.

MEETINSTRUMENT

De DOW is de eilandsinstantie die een afdeling heeft die metingen verricht. Deze dienst schijnt echter geen apparatuur te hebben voor het meten van tanks van het formaat als die van Shell en COT. Daarom is de DOW wel bij enkele metingen aanwezig geweest. Deze metingen zijn verricht door de maatschappij Saybolt. De heer Dells van deze maatschappij vertelde dat de Saybolt al jaren in opdracht van Shell metingen verricht op het Shell-terrein. Hierbij is niemand van de zijde van de overheid aanwezig geweest, zei de heer Dells.

Het IJkwezen dat evenmin over de benodigde instrumenten beschikt is evenmin aanwezig geweest bij de metingen van Saybolt. Daar komt bij dat het IJkwezen, zoals de heer R.J. Davelaar, hoofd van deze dienst, vertelde geen metingen verricht als het gaat om zaken die bestemd zijn voor export. In dit geval dus tanks waarin olie wordt opgeslagen die wordt geexporteerd. De heer Davelaar baseerde zich daarbij op artikel twintig, lid C van de ijkwet, terwijl in lid A van datzelfde artikel staat dat dit niet geldt in geval er sprake is van handelsdoeleinden. Dat moet toch wel gezegd worden van de olie die door Shell en COT worden opgeslagen in de tanks. De Amigoe kon vanmorgen geen duidelijkheid krijgen over deze kant van de zaak.

MEETKOSTEN

Op de vraag waarom de heer Davelaar dan wel aanwezig is geweest bij de metingen van tanks van BOPEC op Bonaire kreeg de Amigoe de volgende uitleg van de heer Dells van de Amerikaanse maatschappij Saybolt. Het Nederlandse bedrijf Paktanks verkeerde in de mening dat het IJkwezen op de Antillen hetzelfde is als in Nederland. Daarom stelde zij het op prijs dat er iemand van het IJkwezen aanwezig was. De heer Davelaar is er toen bij aanwezig gebleven als waarnemer.

Op onze vraag hoe lang het zou duren wanneer de tanks aan een hernieuwde metingen zouden worden onderworpen zei de heer Dells van Saybolt dat dit veel weken in beslag zal nemen. Hierbij is niet gesproken nog over de kosten verbonden aan de metingen.

Ir Herman George van de DOW, die te maken heeft met deze materie van metingen bij de Shell voor de uitvoering van de tankbelasting, zei dat is uitgegaan van cijfermateriaal dat van Shell zelf is verkregen.

Verder zijn enkele steekproeven genomen om de inhoud van de tanks te weten te komen. Ir George is niet op de hoogte van problemen die zouden zijn gerezen over de verstrekte gegevens aan het departement van Financien. Tekent de Shell bezwaar aan tegen bedrag wat vermeld staat in de aangifte, dan zal de nieuwe aangifte naar de mening van de heer George alleen maar hoger kunnen zijn, dus in het nadeel van Shell.

Directies ALM en COPA rond tafel

WILLEMSTAD — De directies van de luchtvaartmaatschappijen ALM en COPA gaan binnen niet al te lange tijd rond de tafel zitten om te proberen de laatste obstakels voor samenwerking uit de weg te ruimen. Donderdag en vrijdag waren vertegenwoordigers van de Panamese maatschappij COPA op Curacao voor besprekingen over deze samenwerking.

De bedoeling is dat per 1 november COPA en ALM samen tweemaal per week vluchten uitvoeren van Panama via Curacao naar Puerto Rico en terug. Om dit vast te leggen zijn vóór het weekeinde nog besprekingen gevoerd tussen de twee maatschappijen. Over enkele kleine punten konden de twee partijen nog niet tot een overeenkomst komen, deelde dr Valdemar Marcha, onderdirecteur van de ALM, vanmorgen aan de Amigoe mee. Dr Marcha kon ons niet vertellen wanneer de twee directies samen komen om de onderhandelingen af te ronden en de bepalingen over de samenwerking officieel vast te leggen. Dr Marcha vond het niet raadzaam de punten, waarover de partijen nog van mening verschillen met elkaar bekend te maken.



WILLEMSTAD — Een vijftienjarige chauffeur zag het zaterdagavond rond elf uur niet meer zo goed zitten toen hij met twee vrienden in de Kerkstraat reed en nam toen maar een andere weg en wel via de etalage van Young Menshop. De auto had daar wel moeilijkheden mee evenals de etalageruiten, zodat er de nodige schade ontstond. De jongeman had de auto zonder toestemming overigens van zijn vader geleend, toen deze zich te ruste had gelegd. Er volgde een paranda, welke in de Kerkstraat eindigde. Zijn beide vrienden die hij had meegenomen namen meteen na het gebeuren het hazenpad.

Pluimvee-specialist

V/d Heide naar Curacao

Grote hoeveelheid kippen gestorven

WILLEMSTAD — Vanwege de vermoedelijke ziekte "Pseudo Pesta di Aves" (New Castle desease") wordt deze week op Curaçao verwacht op uitnodiging van de Curacaose overheid, de bekende Nederlandse pluimveespecialist, de veearts dr Luis van der Heide. **Op diverse plaatsen op het eiland is geconstateerd dat een groot hoeveelheid kippen gestorven is aan een ziekte. Telegrammen zijn verzonden om de nodige medicijnen op te zenden om de kippen in te enten zonder dat er definitief is vastgesteld dat deze ziekte ontstaan door een virus (Pseudo Pesta di Aves) op het eiland heerst.**

Het systeem van inenten, aldus een perscommunique van de eilandelijke voorlichtingsdienst, geschiedt via het drinkwater. In dit verband doet men een beroep op alle pluimvee-houders zodra men merkt dat men één of meer zieke kippen heeft, dit onverwijld door te geven aan de Veterinaire dienst te Parera, telefoonnummers 14000 en 54360.

In het communique wordt verder aan de pluimvee-houders verzocht om niemand die niets met het houden van kippen te maken heeft toe te laten waar de kippen zijn. Limiteer dit tot die persoon die nauw te maken heeft met de kippen. Het is van groot belang, zegt het bericht, dat de pluimveehouders elkaar gedurende deze periode niet opzoeken. Kippen die dood zijn, moeten verbrand worden, gooi ze niet in vuilnisdrum. Opgemerkt wordt dat de ziekte niemand aantast, maar dat deze wel de virus van de ene plaats naar de andere overbrengt. Zodra de medicijnen op Curacao zijn aangekomen en de dokters hebben vastgesteld dat er "Pseudo Pesta di Aves" heerst zal het publiek door middel van radio, televisie en dagbladen op de hoogte worden gehouden, aldus het persbericht van de PR-afdeling van het eilandgebied Curacao.

Nieuws om acht uur

TV-programma gewijzigd

WILLEMSTAD — De programmas van Tele-Curacao zullen per 1 september weer enigszins worden gewijzigd. Zo zal het uitgebreide nieuwsbulletin in het papiamentu dat onder de nieuwe benaming "Noticiero tele-8" zal worden gepresenteerd vanaf 1 september om acht uur 's avonds worden uitgezonden. Onder de naam "Aktualida Tele-8" zal een nieuw aktualiteitenprogramma worden ingevoerd de aansluit op het nieuws. Het nieuws in het Nederlands zal per 1 september om zeven uur 's avonds worden uitgezonden, terwijl het laatste nieuws "Ultimo ora" bij aansluiting van het dagelijks programma zal worden gepresenteerd. De kinderprogramma vangen dagelijks om vijf uur 's middags aan, met uitzondering van zaterdagmiddag wanneer tante Irma vanaf vier uur haar "Telefiesta" presenteert. Onder auspicien van de Raad van Kerken zal er wekelijks op dinsdagavond om zes uur 25 een kerkelijk informatief programma van een kwartier worden uitgezonden. Nieuw in het programma is "Cine Tele-8" elke woensdagavond om tien uur, zodat de filmliefhebbers nu over drie avonden beschikken waarop zij naar een feature kunnen kijken. De andere avonden zijn Teleteatro, vrijdags om 11 uur en Estreno zaterdagavond om half elf.

Nieuw is ook de serie "The Quest" welke in de V.S. zeer populair is en op dinsdagavond om negen uur zal worden uitgezonden. Na enige tijd keert Mary Tyler Moore met haar show terug op woensdagavond om half acht, voorafgegaan door een half uur show met Tony Randall. Nieuw zijn voorts de programma's Doc op zaterdagavond om half negen en de Wolfman Jack Show, zondagavond om half negen.

Voor de sportliefhebbers is er goed nieuws. In het dinsdagavondprogramma is een uitzending gepland van NOS Studio Sport (van half acht tot acht uur) met flitsen van de belangrijkste sportevenementen van de voorgaande zondag in Nederland. Op vrijdagavond van zeven tot acht worden diverse internationale voetbalwedstrijden uitgezonden, terwijl Tele-Curacao voorlopig reacties zeer in trek zijn bij de baseballfans.

Voor de trouwe novela-kijkers zal dagelijks van maandag tot en met vrijdag 's avonds van half negen tot negen uur worden doorgegaan met de laatste afleveringen van Barata de primavera, in afwachting van een nieuwe novela. Om tien uur 's avonds is het "Show-time" met life shows zoals Telepatria (maandag) Tapara Musikal (dinsdag) Rikesa Universal (donderdag), Show di Job (vrijdag) en Show di Gala (zondag). Tele-Curacao blijft naast al deze ontspanningsprogrammas doorgaan met informatieve en educatieve uitzendingen zoals World of animals (maandag half acht) The Ascent of man (donderdagavond zeven uur) ABC - closeup (zaterdagavond negen uur) en The Explorers (zaterdagavond om zeven uur) en uiteraard de programmas van het Bureau Cultuur en IOpvoeding, de Schooladviesdienst)

OLDENBOOM NAAR STOCKHOLM

WILLEMSTAD — Hoofdcommissaris J.F. Oldenboom is zondagmiddag via Amsterdam naar Stockholm vertrokken, waar hij de 46e Internationale Interpol-conferentie zal bijwonen. Deze wordt van 1 tot en met 8 september in Stockholm gehouden. Aan deze reis is verder een aantal werkbezoeken gekoppeld welke de heer Oldenboom in Nederland zal gaan afleggen. Hij wordt over ongeveer drie weken weer op de Antillen terugverwacht.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig voor de komende 24 uur luidt als volgt aanvankelijk licht tot half bewolkt, vannacht toenemende bewolking met buien, mogelijk vergezeld van onweer. Matigde tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weersoverzicht: Een tropical wave die vanmorgen Trinidad passeerde, verplaatst zich in westelijke richting en zal de komende 24 uur ons weerbeeld beinvloeden.

Comunicarib-cursus

WILLEMSTAD — Tot 15 september bestaat de mogelijkheid zich te laten inschrijven voor deelname aan de jaarlijkse Comunicarib-cursus op Barbados, welke duurt van januari tot en met mei. Deze cursus is bedoeld voor degenen die al bij de massa-communicatiemedia werkzaam zijn of daar gaan werken of bij een PR-afdeling. Men kan inschrijfformulieren krijgen bij het kantoor van de Caribische conferentie van kerken (CCC) Hendriksteeg 19 op Curacao.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Mevrouw
Carmen Teresa Romero-Urdaneta

De teraardebestelling vindt plaats hedenmiddag om 5.00 uur vertrekkende vanuit het sterfhuis Nieuwe Parersweg 24 naar de Morada Santa te Botteller.

De heer Leon Prince Jr. en echtgenote
De heer Renato Serrano en echtgenote
De heer Chon Hollander en echtgenote
Abito, Dinky en Johnny Hollander
Dr. Julio Paez en echtgenote
Nenena en Julito Paez
De heer Mauricio Serrano en echtgenote
Carolina, Claudia en Carla Serrano
Angelita Serrano
Joe Serrano
Javier Serrano
Marilyn Serrano

Curaçao, 29-8-77

Met innige droefheid maken wij het overlijden in Nederland bekend van mijn lieve echtgenote en onze moeder, grootmoeder, schoonmoeder en zuster,

Mevrouw
BLANCA S. JONCKHEER-HEYER

Dr. E. Jonckheer
Fam. W.H. de Meer — v/d Ree
Fam. E.E. Jonckheer — de Jong
Fam. J.P.L. Knottenbelt — Jonckheer
Fam. F.E.J. Boerwinkel — Jonckheer
Mej. Helen Evertsz
Families Heyer, Jonckheer en Yrausquin

De crematie zal in Nederland plaats vinden op donderdag 1 september om 3 uur p.m. in het Crematorium Ockenburg, Den Haag.

Condoleance adres:
Bernsteenhorst 162
Den Haag
Nederland.

WILLEMSTAD — Uit een woning aan de Poseidonstraat heeft men zondagavond een kleuren tv-toestel gestolen. Tussen negen en elf uur moet dit gebeurd zijn. De waarde van het toestel is vijftienhonderd gulden.

Hitte van verkiezingscampagne

Voorwaardelijke straf voor vernielzuchtigen

ORANJESTAD — Een maand voorwaardelijke gevangenisstraf proeftijd twee jaar en een geldboete van vijfhonderd gulden die ernaast dienen te worden met (...) dagen voorarrest à raison van vijftig gulden per dag, luidde vrijdag het vonnis tegen de vier mannen in de leeftijd van 26 tot 40 jaar, die schuldig werden bevonden aan openlijke geweldpleging en vernielingen. Het viertal had tijdens de hitte van de afgelopen verkiezingscampagne vernielingen gepleegd bij de fruitzaak van de Portugees Camara te Montagne en aan een verkiezingsbord van Ruba-kandidaat Janchi Tromp. De officier eiste twee maanden voorwaardelijk en een geldboete van vijfhonderd gulden, eveneens te verrekenen.

In de nacht van 13 op 14 mei j.l. reed het kwartet in een pickup eerst naar de woning van Ruba kandidaat Janchi Tromp. Vanuit de pickup werd een groot verkiezingsbord met daarop de foto van de kandidaat gebombardeerd met bruine verf, waarmee gloeilampen gevuld. Door de rondspattende verf werd niet alleen het bord, maar ook een gedeelte van het aangrenzend perceel aan de Venezuelastraat besmeurd. Hierna ging de pickup verder naar Montagne, bij de fruitzaak van de portugees Manuel Camara, die eveneens bekend staat als politieke tegenstander van het viertal. Ditmaal werden lege bierflessen naar de zaak gegooid, waarbij een grote vitrine totaal vernield werd.

De officier die het voorgevallene als openlijke geweldpleging kwalificeerde eiste voor (...) vernielingsdaden voor ieder der beklaagden een voorwaardelijke gevangenisstraf en een geldboete zoals hierboven reeds genoemd. De officier hield rekening met de feiten dat de beklaagden hun daden niet ontkenden en dat de vader van een van hen inmiddels de schade aan de fruitzaak had betaald.

Ook de rechter hield bij zijn uitspraak rekening met deze feiten.

Als raadslieden van de beklaagden traden op mr. Hendrik Croes en mr. Rudi Wever, die vrijspraak vroegen voor de beschuldiging van openlijke geweldpleging, omdat zulks volgens hun mening niet plaatsgevonden had. Voorts bracht men naar voren dat de beklaagden ten tijde van hun handelingen enigszins gefrustreerd waren, omdat van de gevallen waarvan zij zelf een paar weken tevoren het slachtoffer waren geworden, niets terecht gekomen was, ondanks de aangiften die gedaan werden.

Nederzetting Israelische militairen in Cisjordanie

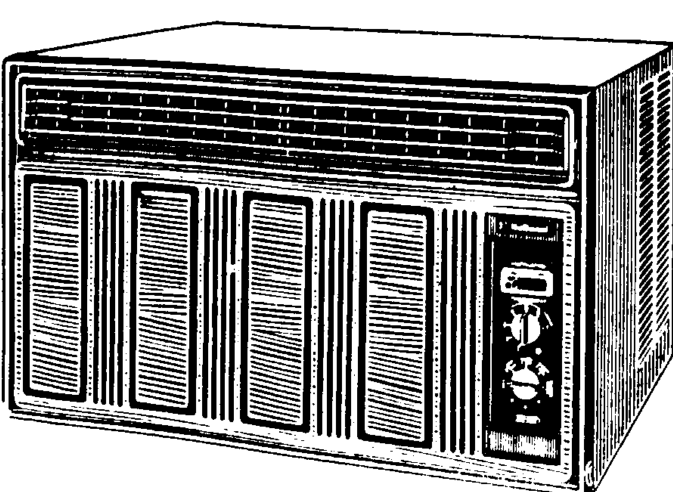
JERUZALEM — Israelische militairen hebben op de westelijke Jordaanoever een nieuwe nederzetting gesticht die in een later stadium civiel gebied zal worden. Zo is vrijdag door Israelische regeringskringen meegedeeld. De nieuwe nederzetting in bezet gebied ligt ten noordwesten van de stad Jenin en heeft de naam Rechan gekregen. Zij is gesticht door een zogenaamde "Nachal"-eenheid bestaande uit soldaten die zowel het geweer als de boerenspade aan de voet hebben. Dergelijke militaire eenheden worden meestal naar voorposten in het grensgebied gestuurd. Rechan bevindt zich ongeveer vier kilometer over de Israelische grens van voor de zesdaagse oorlog (1967). De zegslieden in Jeruzalem legden er de nadruk op dat deze nederzetting tot stand is gekomen krachtens een besluit dat in april door de vorige (Sociaal-democratische) regering Rabin werd genomen. Veertien dagen geleden werd hetzelfde gezegd toen premier Begin zijn fiat gaf aan drie andere nederzettingen op bezet Jordaans grondgebied.

Indonesie: bij aardbeving van 19-8 185 doden

JAKARTA — Zondag is in de Indonesische hoofdstad officieel bekendgemaakt, dat de aardbeving van 19 augustus in Indonesie 185 mensenlevens heeft geeist. Er zijn 76 vermisten. Te Lunyuk, op het eiland Sumbawa, dat van de aardbeving het meest te lijden heeft gehad, zijn 13 doden uit puinhopen van ingestorte huizen geborgen.

WARSCHAU-PACT VOLGT NAVO-OEFENING

KOPENHAGEN — De landen van het Warschau-pact hebben hun surveillance- en waarnemingsactiviteiten met schepen aan zowel de Deense Noordzee- als Oostzeekust in de afgelopen 48 uur na een lange periode van betrekkelijke rust sterk opgevoerd, zo heeft het Deense ministerie van Defensie donderdag meegedeeld. Dit houdt kennelijk verband met een grote luchtmachtoefening van het Noordzee-2-7 van de NAVO boven West-Jutland in Denemarken en de Noordzee, waaraan wordt deelgenomen door Deense, Britse en Amerikaanse eenheden. De Russen hebben een zogenaamde afluistertrawler gestationeerd ten westen van het Noordzee-eiland Sylt en de Oostduitse marine heeft woensdag een dergelijk schip naar de Kieler-bocht in het Oostzee-gebied gezonden. Verder voeren een Russische onderzeeer van de Z-klasse en uitgerust met raketten alsmede twee van de nieuwste Russische eveneens met raketten uitgeruste destroyers van de Krivak-klasse tussen de Deense eilanden Seeland en Funen door de Oostzee uit en gingen anderzijds onder meer een Poolse destroyer alsmede twee mijnenvegers van de Noordzee naar de Oostzee, zo zei de woordvoerder.



AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Divi-divi, Manchebo, Sheraton-hotel, en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

Telefoonnummers
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

Taxicentrale
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie, 4555.

ORANJESTAD
DE VEER 20.30 Future world (14 jr); Rialto 20.00 The old gun (18 jr);
BALASHI
Drive inn 20.30 J.d. 's revenge (18 jr);
SAN NICOLAAS
Principal 20.30 Big guns (18 jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad tel. 3168; Noord tel: 3425; Sta Cruz en Paradera tel. 8288; Savaneta en Brazil tel. 7020; San Nicolaas tel. 5906; Dakota Patiastraat 27 tel. 4444.

BOTICA'S Oranjestad: Aruba tel. 1081; San Nicolaas: San Nicolas tel. 5712:

WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolaas en Savaneta dokter O.L. Ponse, tel. 7224.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te St Anaschool, 10.00 te Alovsiusschool, Noord.
DAF: 08.00 te Caiquetioschool (BLO) Cura Cabai; 08.45 te Benildaschool: 10.30 te Maria Reginaschool Kustbatterij.

TELEARUBA: 17.00 My favorite Martians; 17.30 Mundo de juguete; 17.50 Joy: 18.15 juguete: 17.50 18.15 Topcat: 18.45 Nieuws Eng: 19.00 Wolf-pack: 19.25 Al momento: 19.30 Upstairs & downstairs: 20.30 Telenoticias: 21.00 Mash: 21.30 specials: 21.45 Polygoon nieuws: 22.00 Barata de primavera: 23.00 World at war.

Problemen met cement-schip

ORANJESTAD — De heer Rubin Hoek voorzitter UPA deelde de Amigoe mee dat toen hedenmorgen het ruim van het cementschip Antonios dat ook op Curacao was geweest, geopend werd bleek dat de lading cement in zakken ernstig en volgens de heer Heoek vermoedelijk moedwillig beschadigd was. Hij heeft een ernstig vermoeden dat de havenarbeiders op Curacao hier meer van weten.

De UPA besloot in overleg met de agent het schip niet te lossen.

De losploeg werd naar huis gestuurd en krijgt vijf uren uitbetaald, waarna de bemanning van het schip zou trachten het cement bij elkaar te krijgen.

De heer Hoek betreurde deze gang van zaken ten zeerste vooral ook omdat de UPA-leden juist bij cement bijzonder voorzichtig met lossen zijn.

Verkeerslichten Oranjestad:

Gecoordineerd en verkeersafhankelijk

ORANJESTAD — De wnd. commissaris van politie maakt bekend dat met ingang van maandag 29 augustus 1977 de eerste voorbereidingen zullen worden getroffen voor de gedeeltelijke inwerkingstelling van de verkeerslichten te Oranjestad.

Het betreft hier de kruispunten: Van Leeuwenhoekstraat / Hospitaalstraat; Van Leeuwenhoekstraat / Nassaustraat / A. Lacléboulevard; A. Lacléboulevard / Wilhelminastraat.

Vanaf maandag 29 augustus 1977 tot en met donderdag 1 september 1977 te 10.00 uur, zullen de gele lichten op knipperen worden gesteld om de weggebruiker er opmerkzaam op te maken dat er verkeerslichten op de bovengenoemde kruispunten aanwezig zijn. Tijdens het knipperen der gele lichten blijven de reeds geldende verkeersregels van toepassing. Op donderdag september 1977 te 10.00 uur zullen de verkeerslichten officieel in werking worden gesteld, waardoor de bovengenoemde kruispunten in afwisseling in een gecoordineerd (groene golf) en verkeersafhankelijk systeem zullen gaan functioneren.

GECOORDINEERD SYSTEEM:

Bij het functioneren van het gecoordineerd systeem is de richting Van Leeuwenhoekstraat - A. Lacléboulevard en omgekeerd de hoofdrichting. Dit houdt in dat wanneer de weggebruiker bijvoorbeeld bij de kruising Van Leeuwenhoekstraat / Hospitaalstraat groen krijgt aangeboden, hij met de voorgeschreven snelheid van 40 km. en met inachtneming van de voorgeschreven verkeersregels, automatisch het volgende kruispunt op groen zal aantreffen. Met nadruk wordt er op gewezen dat stoppen, parkeren etc. op deze hoofdrichting, het gehele uitgewerkte systeem geweld zal aandoen. Bij het uitwerken van het systeem is rekening gehouden met het aanbod van het verkeer op al deze wegen op verschillende tijdstippen van de dag, zodat iedere rijrichting de kans krijgt om door te rijden.

VERKEERSAFHANKELIJK SYSTEEM.

Hierbij is weer de richting A Lacléboulevard - Van Leeuwenhoekstraat, de hoofdrichting. Wanneer dit systeem in werking treedt en er geen verkeersaanbod is op de zijwegen, zal de hoofdrichting op al de kruispunten constant groen geven. Dit houdt in, dat wanneer de weggebruiker vanaf een van de zijwegen een der genoemde kruispunten nadert, zijn aanvraag op dat kruispunt zal worden beantwoord. (groen wordt hem dan aangeboden)

ALGEMENE WENKEN VOOR EEN SNELLE DOORVLOEIING VAN HET VERKEER:

1. Rijdt niet over de op het wegdek aangebrachte stopstrepen bij rood licht. Dit belemmert het zicht op de verkeerslichten.
2. Sluit goed aan bij het wachten voor de verkeerslichten.
3. Wanneer groen licht wordt aangeboden en er opgereden kan worden, sluit dan vooral snel aan zodat er geen grote afstanden tussen de motorrijtuigen ontstaan.
4. Denk er om dat snelheden boven de 40 km. geen voordelen maar wel nadelen zullen opleveren.
5. Op het kruispunt Van Leeuwenhoekstraat / Nassaustraat / A.Lacleboulevard (La Fama) zijn voetgangerslichten aangebracht. De voetganger kan via een drukknop een aanvraag doen. Oversteken is uitsluitend toegestaan wanneer het voetgangerslicht constant groen aangeeft. Bij groen knipperen dient de voetganger de rijweg vrij te maken.
6. Nogmaals wordt er op gewezen dat het niet is toegestaan om vanaf de naamloze weg, gelegen ten noorden van de Shell benzinestation aan de Wilhelminastraat / A. Lacleboulevard, linksaf te slaan.

VERKEERSMAATREGELEN:

Ten behoeve van een snelle doorvloeiing van het verkeer, zijn in verband met het aanbrengen dezer verkeerslichten, de volgende noodzakelijke verkeersmaatregelen getroffen:

1. Vanuit de dr. Henriquezstraat richting Hospitaalstraat is een verbod om linksaf te slaan ingesteld.
2. Het is verboden de parkeerplaats gelegen achter Harsveld (bakkerij) via de inrit gelegen aan de Hospitaalstraat te verlaten. Bedoelde parkeerplaats dient uitsluitend via de in-/uitrit gelegen aan de Zandstraat te worden verlaten.
3. Het is verboden om op de A. Lacléboulevard links af te slaan naar de aldaar gelegen Esso benzinestation.
4. De uitrit van de parkeerplaats voor refresqueria La Fama die op de Van Leeuwenhoekstraat uitmondde, is komen te vervallen. Het verlaten van genoemde parkeerplaats dient via de naamloze weg gelegen ten westen van genoemde refresqueria via de dr Henriquezstraat te worden verlaten.
5. De rijrichting van de Nieuwstraat (eenrichtingsweg) is omgezet, met dien verstande dat het verkeer over voornoemde weg uitsluitend in westelijke richting (parkeerplaats N.Habibe) is toegestaan.

In het belang van de vrijheid en de veiligheid van het verkeer op deze wegen en kruispunten, is het van essentieel belang dat de weggebruikers zich, met inachtneming van het hierboven gerelateerde, snel aan de nieuwe situatie aanpassen. Aldus de bekendmaking door de wnd commissaris.

Activiteiten rond MTI-keuze

CURA CABAI — Volgende week vrijdag biedt de heer Ho Sing Loy ten zijne huize een ontvangst aan voor de kandidaten die deelnemen aan de Miss Teenage Intercontinental (MTI) verkiezing welke op 14 september zal plaatsvinden.

Mej. Marjorie Ho Sing Loy zal tijdens dit feest als gastvrouw optreden. Na een welkomst cocktail volgt een feest waarvoor de bekende Curacaose band The Polyglots muzikale medewerking zal verlenen. Ook door de Arubaanse politie combo wordt medewerking verleend. Een expert op dit gebied zal een speciale "Ivanias cocktail" brouwen ter ere van mej Ivania Navarro die verleden jaar Miss Intercontinental werd en die evenals haar drie voorgangsters eveneens aanwezig zal zijn. Dankzij de medewerking van de POVA wordt die dag ook een sportdag gehouden waarbij persvertegenwoordigers Miss Photogenica zullen kunnen kiezen. Aan deze dag wordt door Compra ltd de nodige medewerking verleend om de inwendige mens te versterken.

Secretaressen vereniging werft leden

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Arubaanse secretaressen vereniging is een campagne begonnen om nieuwe leden te werven aangezien het bestuur van mening is dat er nog vele secretaressen zijn die geen lid en gelegenheid geboden dient te worden met de club kennis te maken. Aan de bedrijven en kantoren op Aruba werd daarom een brief geschreven om een en ander uiteen te zetten. Niet alleen bevordert dit de banden tussen alle secretaressen van Aruba maar door diverse opleidingen enz. krijgt men de gelegenheid een nog betere secretaresse te worden. Voorzitster van het ledenwervingscomite is mevrouw Sarah Marugg die gaarne alle inlichtingen verschaft. Morgenavond wordt de voorlaatste avond van de "Mental training" in lokaal 58 van Colegio Arubano gehouden. Zij die hun werkstukken nog niet hebben geleverd moeten dit alsnog voor morgenavond doen. De maandelijkse bijeenkomst wordt zondagmorgen tien uur in Surfside gehouden.

Staking bij Concord voorkomen

ORANJESTAD — De voor vanmorgen uitgeroepen staking bij het in aanbouw-zijnde Concord-hotel aan de Palmbeach door de werknemers van Pavarini vond op het laatste ogenblik geen doorgang omdat de FTA met de directie een tijdelijke overeenkomst bereikte.

Door Pavarini werd namelijk vorige week geweigerd om de twee dagen dat de stroom was uitgevallen op Aruba en het personeel niet gewerkt had, uit te betalen. De FTA en werknemers stellen daar tegenover dat er wel gewerkt kon worden maar dat de directie bang voor sabotage niemand had toegelaten.

De FTA zal over de uitbetaling van deze twee dagen nu een rechtszaak tegen Pavarini aanspannen.

Trinidad niet te lijmen met een ministerspost

ORANJESTAD — Uit een korte gesprek dat de Amigoe vanmorgen met de PPA-voorzitter ing Virgilio Kock had blijkt dat men ondermeer de heer Guillermo Trinidad een ministersport zou hebben aangeboden, waarin de heer Trinidad geen interesse toonde.

De heer Kock gaf toe dat er ten spoedigste een oplossing dient te komen, waarbij de kwestie "gelijkheid tussen Curacao en Aruba" het grootste punt is.

De afgelopen dagen is in kringen van de PPA-leden die achter de regering Rozendal staan het nodige overleg geweest, hetgeen ondermeer tot resultaat had dat voorzitter Virgilio Kock een lang gesprek had met de heer Trinidad, wat voor de PPA-groep pro Rozendal weinig positiefs opleverde.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat de ,,groep Trinidad" er weinig voor voelt om de zaak te gaan ,,lijmen". Men wil thans zonder uitstel een duidelijke uitspraak van de PPA partijraad. Indien dit niet binnen enige dagen geschiedt dan zullen de eilandsraadsleden tot actie overgaan, mede omdat zij het moe zijn in de eilandsraad steeds te moeten horen." Zijn jullie nu nog bij de PPA, ja of neen".

In dit verband merkte PPA-voorzitter Kock tegenover de Amigoe op dat het officieel niet tot een breuk is gekomen en dat getracht wordt een oplossing te vinden. Intussen heeft de heer Trinidad allerwege veel adhesie ontvangen voor zijn besluit het regeer akkoord niet te tekenen omdat de PPA zich niet aan haar verkiezingsprogramma zou hebben gehouden.

Amerikaanse Defensie-minister:

SU moet-zich op kernwapengebied geen illusies maken

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Defensie Harold Brown heeft verklaard, dat de militaire en burgelijke defensievoorbereidingen van de Sovjet-Unie de Sovjet-leiders ten onrechte zouden kunnen doen veronderstellen, dat hun land een kernoorlog kan overleven.

In een zondag gepubliceerd vraaggesprek met het blad U.S. News and world report zegt Brown, dat de Russische militaire opbouw tot dusver het strategische evenwicht ten nadele van de Verenigde Staten niet heeft gewijzigd. Brown waarschuwt echter, dat indien de huidige tendens voortduurt, het er over vijf jaar ernstig zou kunnen uitzien. Hij denkt ook, dat er een potentieel gevaar bestaat, dat de Russen zich voorbereiden op het voeren van een kernoorlog.

De Amerikaanse minister van Defensie zegt verder niet te geloven, dat het Russische program voor de burgerbescherming uitgevoerd kan worden als dat nodig is en het beste antwoord hierop zou waarschijnlijk zijn, een wijziging van het Amerikaanse offensieve vermogen, teneinde de Sovjets te laten zien dat burgerbescherming niet opgaat. Brown sluit evenwel een bescheiden verhoging van de Amerikaanse inspanning op het gebied van de burgerbescherming niet uit. De beste manier om de dreiging van een militaire opbouw der Sovjet-Unie uit te schakelen is volgens Brown het uitwerken door beide landen van een overeenkomst ter beperking der bewapening, die de Sovjet-strijdmacht beperkt.

Ten aanzien van West-Europa vindt Brown, dat de NAVO-landen hun economische en politieke kracht moeten behouden, alsmede hun militaire kracht. Naar zijn mening verkeren de Amerikaanse strijdkrachten in de NAVO als men de laatste 16 jaar overziet in hun beste vorm. De Amerikaanse strijdmacht in Europa zou gehandhaafd moeten worden niettegenstaande het feit, dat de VS zich uit Zuid-Korea terugtrekken. Het verschil tussen West-Europa en Korea is niet een kwestie van ras, het zit hem in de aard van de tegenstander. Noord-Korea is de Sovjet-Unie niet. De Chinezen noch de Russen, aldus Brown, moedigen Noord-Korea tenslotte aan, Zuid-Korea aan te vallen. Integendeel.

TV-programma over huidige situatie Aruba

ORANJESTAD — Door Tele Aruba wordt dinsdagavond om half acht een speciaal programma over de huidige situatie uitgezonden dat door Mario Croes werd opgenomen. Ondermeer met interviews met de heren mr C Dip, mr ing Ralf Richardson, mr ldr. Boely van Leeuwen, Roberto Lopez Henriquez, Adriaan Moen en anderen.

ISRAEL ROLT "GUERRILLA—CELLEN" OP

TEL AVIV — Veiligheidstroepen hebben twee Arabische guerrilla-cellen opgerold die schuldig waren aan de dood van Israelische soldaten in het bezette Sinai-gebied. Dit heeft een Israelische militaire woordvoerder zondag meegedeeld. De guerrillastrijders hadden landmijnen gelegd.

UPA boycot Chemaly

ORANJESTAD — De voorzitter van de UPA Rubin Hoek legde vanmorgen bij de redactie van de Amigoe een verklaring af waarbij hij stelt dat gezien de houding van de firma Chemaly die als agente van Continental milling optreedt en meel uit Curacao per vliegtuig naar Aruba bracht, alle ladingen van de firma Chemaly in de haven geboycot zullen worden. De heer Chemaly moet zijn andere vrachten dan ook maar per vliegtuig zenden, aldus de heer Rubin Hoek.

De UPA veroordeelt ten sterkste de houding van de Continental milling, de firma Chemaly en aandeelhouders van dit monopolie.

De heer Hoek wees erop dat het BC goedkoop en beter meel uit Amerika had besteld en dat verhinderd werd dit in te voeren. De heer Hoek stelde bij het aankondigen van de repressaille boycot-actie tegen de firma Chemaly dat deze niet moet vergeten dat hij tegen het volk en het BC handelde. De UPA zal blijven vechten totdat de onafhankelijkheid is bereikt, aldus de heer Hoek.

Publieke opinie

Unda husticia a keda?

Señores Redactornan.

Pa medio di e cuminication aki, mi kier dirigi e relato aki, cu a cai mi masha duro, ora cu mi a lesa den prensanan local con un ambtenaar policial cu su bond na Corsow ta exigi cabez di comissario interino di Aruba Sr Remy Zaandam. No mucho tempo pasa, Sr Chinto Geerman y Juan Yarzagaray, a ser encarcela pa un pamfleta cu a sali cu segun fiscal ta menesante i insultante, cual cierto palabranan cu ta ser interpreta pa nos idioma como Figuurlijk (simbolico) esta no manera un Habla Hulandes ta interprete, manera tur di nos sa cu e dos señores nan a keda basta dia deteni pa interogaciones, pero nan a ser poni den libertad pa causa di nan malesa segun prensanan local.

Awor nos ta lesa den tur prensanan local cu Sr Rene Gabriela y su bond di polis na Corsow ta exigi cabez di commisario interino Sr Remy Zaandam. Con boso ta mirele? kico kier meen e palabra su cabez mester cai(Esei kier meen nan lo bule afor? Of cu nan lo mate? Kico e ta simbolico? Of podiser letterlijk.??????

Pero awor bo no ta tende cu aresto a ser ehecuta, ta pakico no? Ta pasobra cu Sr Remy Zaandam no ta gusta tumba? Corda bon ta na Aruba e la naci. Awor cu menansa a kai, cu un persona su cabez lo mester cai, bo no ta tende nada di amenasa, Awor nos sa kico ta color politico, pesei Aruba ta Lucha pa su mes un Idealnan, independencia pa Aruba, pa asina cos nan aki no pasa mas. Palabra grandi di Sr Remy Zaandam den Extra di 25 Augustus cu e no ta baila e tumba di Sr Johan Oldenboom (Caminda tin huma tin candela)

Por ta cu Sr Zaandam a nenga di haci algo cu no ta cuadra cu ley den politie Korps manda door di Alto comandonan???? awor nos kier sa ken ta exigi cabez di ken?????

Sr Zaandam a laga sa cu e no a jega caminda e ta door di manipula ni tampoko pa poder di partido politico ni san politiko, pero puro door di studiamento (pabien Sr Remy) pero si tin hopi cu ta traha bao di e cercumstancia nan ey. Por ta cu Sr Rene Gabriella tin intencion di bin traha na lugar di Sr Remy??????? of ta kende boso kier manda ??????

I por ultimo mi kier agrega cu den prensanan local ta bisa cu FTA, Fesina, Simar, — — — no a ser inclui den e commision cu lo bai acerca Instancianan ariba Independencia di Aruba. Ta lo siquiente, tur sindicatonan (13 den tur) a ser invita pa e reunion na IOWUA recreation center pa asina delibera ariba e topico aki pero a resulta cu tur 3 Sindicatonan menciona ariba, cu nan no ta responsabel pa ningun accion jama pa otro instancianan y cu nan ta solamente responsabel pa nan accion cu nan jama (di acuerdo cu boso 100%) pero e restante di Sindicatonan si ta di acuerdo pa sigi lucha pa e causa di 50 aña biew, esta indenpendencia pa Aruba. Pero awor cu sindicatonan Uni a trece solucion pa jega pa siqiera un combersacion anto si bo ta tende cu ta sindicatonan cu a tuma parti na e welga so ta den e commision, esei ta puro falso, i tambe mi ta hanja si bo tin boca grandi pa protesta haci na un manera democratico no manera judas,

Pesei nos ta bisa pa Aruba su independencia nos ta despuesto pa muri pe corda welga. Asina di parti di e sindicatonan Uni nos a bisa hopi biaha nos ta keda ariba para cu nos ta responsabel pa nos accionnan y nos no tin miedo di enfrenta ningun instancia pa nos libertad.

Señores Masha danki pa boso espacio concedi na mi persona

SONNY HARMS
ARUBA.

NOTA DI REDAKSHON: Senjor Harms ta skirbi tokante topikonan diferente den su remitido. Nos ke reakshona solamente riba e kestion di menansa. E dicho hulandes ta bisa "eksigi oen hende soe kabes". En berdat esaki ta un eksigensha simboliko. Ta keda na e fiskal pa prueba awor ku e pamflet di e sindikatonan uni ta oen menansa of no.

Geknoeid met meters

Vijf man bij Elmar ontslagen

ORANJESTAD — Bij de Elmar zijn vijf werknemers op staande voet ontslagen omdat bij controle ontdekt werd dat er met de meters in de woningen van deze werknemers was geknoeid, waardoor zij van hun maatschappij goedkoop stroom kregen. Het betreft hier werknemers - met dienstjaren van achttien tot zevenentwintig jaar - die werkzaam waren op de meterafdeling en de werkzaamheden voor aanleg etc van de meters uitvoerden.

De zaak kwam aan het rollen toen bij een van deze ,,verbruikers" een abnormaal lage maandrekening werd geconstateerd, waarna een controle plaatsvond en een en ander aan het licht kwam. Bij verdere onderzoek werden nog vier werknemers betrapt op het verkrijgen van goedkope stroom. De berichten als zou de directie van de Elmar deze mensen ontslagen hebben uit represailles omdat de vakbond van de Elmar, de UEA, aan de recente acties heeft deelgenomen, werden vanmorgen door een woordvoerder van de Elmar direct ten stelligste ontkend.

UPA lost meelboot niet

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad is de uit Bonaire afkomstige boot Gregory aangekomen met twee duizend zakken meel van Continental milling uit Curacao. De voorzitter van de UPA de heer Rubin Hoek deelde vanmorgen de Amigoe mede dat de UPA deze boot niet zal lossen. Vermoedelijk zal het erop uit draaien dat deze boot met meel aan boord weer naar Curacao terugkeert, terwijl Aruba nog maar voor enkele dagen meel in voorraad heeft.

Hotel administration trainingsschool

SAN NICOLAS — Woensdag gaat de Hotel administration trainingschool van de heer Alfonso Richardson te San Nicolas (gebouw van de Star of Aruba lodge achter Radio Antilliana te San Nicolas) weer van start. Er worden lessen gegeven op het gebied van food and beverage, cost control, basic accou[illegible] keeping. Er [illegible] 's morgens acht tot 's avonds zes uur worden ingeschreven.

In spannende wedstrijd

MARLBORO STERKER DAN AMSTEL: 3-2

SAN NICOLAS — Marlboro heeft aan nog een wedstrijd voldoende om zich voor het vierde achtereenvolgend jaar baseball-kampioen van Aruba te noemen, terwijl Amstel - met de rug tegen de muur - drie overwinningen moet behalen om de titel te kunnen bemachtigen. Dit alles nadat Marlboro gistermiddag ook de tweede wedstrijd van de "best out of 5" finale in extra inning met 3-2 won.

Kreeg het baseballpubliek in de eerste wedstrijd op vrijdag geen sterk baseball te zien, gistermiddag kon het volop genieten van een uitstekende en spannende strijd tussen twee waardige rivalen. Nadat Amstel in de laatste inning op spectaculaire wijze de stand op 2-2 gelijk had gebracht, volgde Richard Simon in de 10e inning met een goed geplaatste honkslag naar rechts om Cai Cai Williams binnen te loodsen met de derde en tevens winnende run voor Marlboro.

De wedstrijd kenmerkte zich door een ware pitchersduel tussen Destrie Raymond voor Amstel en Ro "Panjao" Briezen voor Marlboro. Vooral Ro Briezen had een uitstekende middag, waarbij hij tot de laatste inning met de stand 2-0 voor Marlboro en slechts 2 outs verwijderd van de zege, op weg was naar een "no hit no run" wedstrijd op de bierploeg. De kans op een "perfect game" had Briezen reeds in de 1e inning verkeken door zijn enige vrije loop (tot de 9e inning) had af te staan aan Dennis Blijden. Andere hoogtepunten in deze wedstrijd waren het fantastische verdedigingswerk van de tweede honkspelers Donald Rombley van Amstel en Robby Arambatzis van Marlboro, die twee grounders met het etiket van honkslagen op fantastische wijze wisten te stoppen en in 4-3 outs wisten te veranderen.

Marlboro nam in de derde inning een 1-0 voorsprong, op een honkslag naar rechts van Victor Albus om Richard Simon binnen te brengen. In haar negende slagbeurt vergrootte Marlboro de stand tot 2-0. Johnito Oduber zorgde voor een honkslag naar het midden, en Skeet Ponson kon binnenlopen met Marlboro's tweede run. Degenen die dachten dat Marlboro's werper Ro Briezen een "no hit no run" en bijna een "perfect game" op Amstel zou behalen kwamen bedrogen uit. Na 1 out in Amstel's laatste slagbeurt brak Victor Carter deze "no hitter" met Amstel's eerste honkslag naar het middenveld. Hierna volgde Donald Rombley met een infieldhit, terwijl even later Destrie Raymond met een honkslag naar het midden Carter en Rombley liet lopen om de thuisplaat liet lopen om de stand op 2-2 gelijk te brengen.

In de 10e tevens extra inning zouden de Marlboro-spelers wel gedacht hebben dat het ten hemel schreiend zou zijn indien Briezen de wedstrijd zou verliezen. Cai Cai Williams opende met een honkslag naar rechts, wist hierna het tweede honk te stelen en tot het derde honk te lopen toen Amstel's tweede honkspeler de bal liet ontglippen. Richard Simon volgde hierna met zijn "match winning" honkslag naar rechts.

Amstel kwam in haar laatste slagbeurt gevaarlijk opzetten met honkslagen van Leono Panthoplet en Donald Rombley. Nadat Marlboro de eerste out wist te maken, volgde Victor Carter met een gevaarlijke grounder op het tweede honk. Marlboro's tweede honkspeler Robby Arambatzis wist echter de bal te bemachtigen, Rombley op het tweede honk te forceren (2 outs) en hierna Carter op het eerste honk uit te gooien met een "one man" double play, hetgeen de overwinning van Marlboro een feit maakte.

Het wedstrijdverloop: Marlboro 3 runs, 7 hits, 1 error; Amstel 2 runs, 5 hits, 2 errors. Winnende werper Ro Briezen en verliezer Destrie Raymond. Best batters Cai Cai Williams (3-2) voor Marlboro, en Donald Rombley (3-1) voor Amstel. Vanavond wordt de derde wedstrijd gespeeld. Wint Marlboro dan is de sigarettenploeg Arubaans kampioen terwijl een zege voor Amstel een vierde wedstrijd op woensdagavond noodzakelijk maakt.



SAN NICOLAS — Marlboro behaalde gistermiddag zijn tweede overwinning (3-2) in de finale tegen Amstel. Op de foto's (links boven) werper Ro Briezen (Marlboro) die uitstekend heuvelwerk verrichte; (rechts) Skeet Ponson (Marlboro) wordt op het derde honk uitgetikt door Amstel's Gaby Illidge; (onder) felicitaties voor Marlboro's Robby Arambatzis (zonder pet) na zijn prachtige "one man" double play in de laatste inning.

ORANJESTAD — Dakota heeft zaterdagavond met een minimale 1-0 zege op Sportboys zijn kop-positie in de Hoofdklasse vergroot. De geel/zwarten hebben nu 20 punten uit 12 wedstrijden, terwijl Sportboys met zijn 11 punten bleef, maar nu uit 12 wedstrijden. Ook deze wedstrijd heeft het weinig publiek in het stadion niet kunnen boeien.

Nadat de eerste helft met de blanco stand was verlopen, scoorde Pachi Theodora na tien minuten spelen in de tweede helft het eerste en tevens winnende doelpunt voor Dakota. In de 33e en 35e minuten verspilden Ovid Thode en Nol Hernandez door slecht schieten prachtkansen voor Sportboys om respektievelijk gelijk te komen en zelfs de voorsprong te nemen.

Foto's: Nol Hernandez (1) van Sportboys en Franco Peterson van Dakota in duel om de bal.

12 Goud meer dan Amerika

S.U. grote winnaar van Universiade

SOFIA — De Sovjet Unie is de grote winnaar geworden van de Universiade in Sofia,. Met 31 gouden medailles behaalden de Russen maar liefst twaalf eerste meer dan de Verenigde staten, die op de tweede plaats eindigden. Nederland bleef buiten de prijzen, evenals sportgigant Oost Duitsland, die aan de universiade weinig betekenis toedenkt.

Hoewel de Sovjet Unie de meeste medailles veroverde, spraken de prestaties van enkele andere deelnemende landen meer tot de verbeelding. Zo won de Amerikaanse herenploeg in de basketbalfinale met 87 - 68 van de Sovjet Unie. Het Nederlands team eindigde na een nederlaag met 63-82 tegen Italie op de veertiende plaats. De grote figuren van de Universiade, waaraan 4600 atleten uit bijna 90 landen deelnamen, waren ongetwijfeld de beide Cubanen Alberto Juantorena en Alejandro Casanas.

Juantoreno, bijgenaamd het paard vanwege zijn galopperende stijl, waarbij hij met een pas 2.44 meter aflegt, imponeerde door zijn lopen op de 800 meter. De eerste 400 meter in 51.1 seconden, de 600 meter in 1.17.5 en de laatste 200 meter zelfs binnen de 26 seconden. De 23 jarige Casanas, de zilveren medaille winnaar op de horden van Montreal, imponeerde op de 110 meter horden al evenzeer. Hij won in 13.24 seconden.

Bij het zwemmen waren de in Amerika getrainde studenten veruit superieur. Bij de heren voorkwamen de geroutineerde Hongaren Zoltan Verraszto (200 meter rugslag) en Andras hargita) 400 meter wisselslag. Samen met de Westduitser Michael Kraus (200 meter vlinderslag), dat de Amerikaanse universiteiten met alle eerste plaatsen scheep gingen. Bij de dames waren dat de Duitse jutta meeuw (100 meter vrije slag) en Klaudia Stoedennikova (100 meter rugslag). De medaille-verdeling van Sofia.

Tennis

BROOKLINE — Na Manuel Orantes en Wojtek Fibak hebben ook Eddie Dibbs en Jaime Fillol de halve finales van het tennistoernooi in Chestnut Hill (VST) bereikt. Dibbs versloeg Dick Stockholm met 6-4 en 6-2 en 6-1. Orantes bereikte eerder de halve dinales door een overwinning van 6-4, 6-2 op de Colombiaan Molina, die eerder de Australier Dent uitschakelde. Fibak kreeg een bye in de kwartfinales omdat zijn tegenstander Jimmy Connors, het toernooi verliet wegens een blessure. In de halve finales speelt Dibbs tegen Fibak en Orantes tegen Fillol.

Tijdens het internationale tennis toernooi in Harrison ahad de Argentijn Guillermo Vilas geen enkele moeite met de 18-jarige Amerikaan John McEnroe. Zijn overwinning met de 18-jarige. Zijn overwinning met 6-1 en 6-2 was de 38e op rij op verharde banen. In de finale komt Vilas uit tegen de Roemeen Ilie Nastase. De Argentijnse Daviscup-partner van Vilas, Ricardo Cano versloeg de Joegoslavier Franulovic met 1-6, 6-4 en McEnroe.

Wereldrecord in O-Berlijn

OOST BERLIJN — Het prestige treffen tussen de zwemploegen van Oost Duitsland en de Verenigde Staten is zaterdag in Oostberlijn begonnen met twee wereldrecords van Amerikaanse zijde. Joe Bottom ontnam Mark Spitz diens laatste wereldrecord op de 100 meter vlinderslag kwam hij tot een tijd van 54.18 seconden. Spitz was hierop 54.27 seconden. Voor een tweede wereldrecord zorgde de tweevoudige Olympische kampioen van Montreal Brian Goodell. Deze verbeterde op de 400 meter vrije slag zijn eigen wereldrecord van 3.51.93 (tijdens de Olympische Spelen gemaakt) tot 3.51.56.

Atletiek:

Engeland overwint Rusland

EDINBURGH — Groot-Brittannie heeft de atletiekinterland tegen de Sovjet-Unie gewonnen. In Edinburgh versloegen de heren de verzwakte ploeg uit de Sovjet-Unie met 111-98, de dames zegevierden met 80-74.

De beste prestatie werd geleverd door Vladimir Dmitrenko (Sov) die het kogelslingeren won met een afstand van 76.18 m. De beste wereldseizoenprestatie staat op naam van de Westduitser Riehm met 77.60. Voor andere goede prestaties zorgden bij het verspringen Sue Reeve (GBR) met 6.62 m en bij het speerwerpen Theresa Sanderson met 61.32 m.

Overlast van Ajax-aanhang

AMSTERDAM — Ajax-supporters hebben de spoorwegen zaterdagmiddag grote overlast bezorgd. Ze vertrokken om 15.30 uur van Amsterdam centraal richting Den Bosch voor de wedstrijd tegen NAC, maar tussen de stations Amstel en Bijlmer trokken ze aan de noodrem. De trein bleef een half uur staan. Het gevolg was dat de erop volgende stoptrein naar Utrecht 25 minuten vertraging kreeg en een tweede stoptrein tien minuten, dat de intercity Amsterdam-Nijmegen moest worden opgeheven en dat twee andere treinen moesten worden omgeleid over Hilversum: De intercity Amsterdam/Heerlen en de Holland-Wien Expres. Vlak voor Utrecht sneden de supporters vijf kussens kapot, en smeten er twee het raam uit. In Utrecht kregen ze gezelschap van de spoorwegrecherche die hen verder naar Den Bosch begeleidde. Verder kon de spoorwegpolitie niets doen omdat niemand zich als getuige aanmeldde.

Afscheid van Pele

Cosmos voor 2e maal kampioen

PORTLAND — New York Cosmos is zondag in Portland kampioen van de Verenigde Staten geworden door in de finalewedstrijd Seattle Sounders met 2-1 te verslaan. Het is de eerste keer in de elfjarige voetbalhistorie van de Verenigde Staten dat een club tweemaal kampioen wordt. Het team van sterren als Pele, Beckenbauer en Chinaglia bleef in alle zeven wedstrijden van de finaleronde om de titel ongeslagen.

New York Cosmos heeft het niet gemakkelijk gehad tegen de Sounders. Het werd vaak verrast door de snelle uitgevallen. Een daarvan leverde in de achste minuut een doelpunt op van Micky Cave, dat echter werd afgekeurd wegens te hard inlopen op de doelman. Het eerste doelpunt van de Cosmos viel in de 19e minuut. D Engelse oud-internation Hunt profiteerde gretig van grote verdediginsfout. Vi minuten later was de stand weer gelijk. Een slechte pa van Beckenbauer werd ond schept door Cave, die na moiie combinatie Ord een niet missen kans, bood. In tweede helft kreeg Cosmos duidelijk overwicht, maar New Yorkers moesten tot de 7 minuut wachten voor Chinagl de titel zeker stelde.

De wedstrijd tegen Seatt Sounders voor 35.000 to schouwers was het afscheid v Pele. De 37-jarige brazilia die twee jaar geleden we aangetrokken voor 4,7 miljo dollar, speelde een goede we strijd. Tot ster van het ve werd echter Steve Hunt uitg roepen.

Dito Kort leidt bij junioren

Wendell Prince jr. succesvolste karter

WILLEMSTAD — Zondag werd de derde wedstrijdenserie gehouden geldig voor de Curacaose kartingtitels in de diverse categorieen. De succesvolste karter van deze wedstrijddag was Wendell Prince met zeges (in beide gevallen met ruime voorsprong) in zowel de Mc-Cullouch categorie als de open race. De wedstrijden werden door een vrij groot publiek gevolgd dat volop aan haar trekken kwam.

De uitslagen waren:
80 CC JUNIOREN
1. Robert da Costa Gomez 925 pt.; 2. Dito de Kort 800 pt.; 3. Elvis Muskiet 525 pt.;

In deze race werd een nek-een-nek strijd geleverd tussen Da Costa Gomez en De Kort. De rijders lagen beurtelings op kop en zorgden aldus voor nodige spannende momenten.

mc cullouch stock
1. Wendell Prince 1000 pt.; Arie Mulder 800 pt.; 3. Mic Simon 750 pt.

Hier ging de strijd tusse Prince en Mulder. Het koste d winnaar heel wat moeite om Mulder van zich af te schudde

199 CC OPEN
1. Wendell Prince 1100 pt.; Francis Maduro 694 pt.; 3. Al de Lucca 489 pt.

Ofschoon Steward Sleur nie bij de eerste drie eindigde wa hij de man die over een gro deel van de race de winnaar d meeste behaalde, het wa namelijk zijn debuut.

Na de wedstrijden va zondag luiden de klassemente om het kampioenschap in de diverse categorieen als volgt:

JUNIOREN 80 CC
1. Dito de Kort 3050 pt.; 2. Elvis Muskiet 1575 pt.; 3. Robert da Costa Gomez 925 pt.

MC CULLOUCH STOCK
1. Wendell Prince 2200 pt.; 2. Michel Simon 2150 pt.; 3. Steward Sleur 1000 pt.;
100 CC OPEN

1. Arie Mulder 2327 pt.; 2. Wendell Prince 1925 pt.; 3. Leo Chumaceiro 1535 pt.

De vierde wedstrijd om het kampioenschap 1977 zal voor 18 september a.s. worden uitgeschreven. In totaal worden zes wedstrijden gehouden. Voor de samenstelling van het eindklassement zal straks van elke rijder de beste vijf resultaten worden genomen.

Het bestuur van de Curacao Karting Club heeft inmiddels de Panamerikaanse kampioenschappen die in oktober a.s. zouden worden gehouden afgelast.

Dit in verband met het feit dat de vereiste voorbereidingen die door de Panamerikaanse organisatie zouden moeten worden getroffen niet al te goed vlotten. De CKC is echter voornemens om toch op eigen initiatief een aantal landen uit te nodigen voor vriendschappelijke wedstrijden.

Niki Lauda wint GP van Zandvoort

ZANDVOORT — De Grote Prijs van Nederland is gewonnen door Niki Lauda in een Ferrari. Tweede werd Jacques Lafitte in een Ligier en derde - op een ronde - Jody Scheckter in een Wolf. De officieuze uitslag is:
§. Niki Lauda (OOS) met Ferrari
2. Jacques Lafitte (FRA) met Ligier - Matra
3. op een ronde: Jody Scheckter (ZAF) met Wolf Ford
4. op een ronde: Emerson Fittipaldi (BRA) in een Copersugar ford.
5. op een ronde: Carlos Reutemann (ARG) met Ferrari.

De officiele stand voor het wereldkampioenschap na de derteinde (van de in totaal zeventien) race is:
1. Niki Lauda (OOS) Ferrari 63 punten;
2. Jody Scheckter (zaf) Wolf 42;
3. Carlos Reutemann (Arg) Ferrari 36;
4. Mario Andretti (VSt) Lotus 32
5. James Hunt (GBr) McLaren 22
6. Gunnar Nilsson (Zwe) Lotus 20
7. Jochen Mass (WDL) McLaren 18
8. Jacques Lafitte (Fra) Ligier 16
9. Hans-Joachim Stuck (WDL) Braham 13
10 Alan Jones (Aus) Shadow 12
11. Emerson Fittipaldi (Bra) Copersugar 11
12. Patrick Depailler (Fra) Tyrrell 10.

KNVB-beker

DEN HAAG — Zondag is in volendam de loting verricht voor de eerste ronde van het toernooi om de KNVB-beker. De wedstrijden moeten op zaterdag 8 of zondag 9 oktober gespeeld. De zaterdagamateurclubs spelen in ieder geval op 8 oktober.

De loting had het volgende resultaat (de eerstgenoemde club speelt thuis):
PEC/Zwolle - Eindhoven; SC Cambuur - Den Bosch; IJsselmeervogels - Heerenveen; Wageningen - SC Amersfoort; FC Groningen - Ede; SVV-Limburgia; Dovo - Volendam (zaterdagamateurs); Heracles - MVV; FSC - De Graafschap; Veendam - Helmond Sport; Willem II -DWV; Excelsior - Rheden; FC Dordrecht - BVV; FC Vlaardingen - Enschedese boys.

Dood op voetbal terrein

BRUSSEL — Tijdens de wedstrijd voor de Belgische beker tussen Anderlecht en Union Wamur in het Brusselse Astridpark is een speler van Union Wamur overleden. In de 22e minuut zakte Michel Soulier zonder in botsing te zijn gekomen met een tegenstander in elkaar. De 27-jarige Soulier werd onmiddellijk naar het ziekenhuis vervoerd, waar de dood werd geconstateerd. Ook op de tribune viel een slachtoffer ten gevolge van een hartaanval.

Als baricasgeel "vermomd":

J. Holland met één doelpunt in finale



ERWIN GODFRIED *probeert door te breken.*

VREDENBERG — Jong Holland/Kentucky-Xerox heeft zich gisteravond geplaatst voor de finale om het Fedeprof-kampioenschap door Victory Boys in de tweede playoff wedstrijd die bepaald geen hoog niveau bereikte met 1-0 af te troeven. Op de gezichten van velen was gisteravond verbazing - bij de enkeling zelf verontwaardiging af te lezen toen de tricoloren in blauwgele tenue het speelveld opkwamen.

Deze Subtse "vermomming" was tegen wil en dank omdat de reserveshirts van de Jong-hollanders toevallig in kleur (wit) gelijkenis toonden met Victory Boys. Een flinke schep "lack of communication" droeg ook bij tot deze verwarring. Het dient de ploegen overigens ter aanbeveling de kleur wit zoveel mogelijk uit hun uniformen te vermijden.

WEINIG HOOGTEPUNTEN

Erg veel hoogtepunten kende het duel niet. Het gave spel van Jong Holland met zijn vlijmige passes en tempovolle combinaties ontbrak, terwijl bij de Victory Boys het verrassingselement uitbleef. De 2e J.Holland-Victory Boys had een sterk defensieve inslag; de meeste strijd werd geleverd op het middenveld, maar beide ploegen hadden weinig ruimte om te "passen" omdat de mandekking strikt verliep en daarom veel balverlies werd geleden. Dit werkte - behalve het feit dat de ewdstrijd een erg rommelig aanzien kreeg, verruwing in de hand omdat men veelvuldig met elkaar in contact kwam. Dat leverde Chiki Martijn (J.Holl.) en Eithel Brunken (V.Boys) o.m. gele kaarten op.

ZWAKTE IN DEFENSIE

Victory Boys zwakste punt gisteravond was zijn defensie waar de niet helemaal fitte Churney Hoyer het grootste lek bleek. Op deze speler concentreerde Jong Holland zijn aanval en niet zonder succes. In de 25e minuut van de eerste helft was Chiki Martijn Hoyer n.l. op simpele wijze voorbij en kon van dichtbij keeper Rudson Windster het nakijken geven 1-0. Goalgetter Humphrey Koots werd ook in dit treffen goed ingepakt door het tweetal Martina-Schotborg. Niettemin kreeg de bebaarde spits van V.Boys in de 40e minuut een goede scoringskans, n.b. in een voor hem ideale situatie waar hij zich slim had vrijgespeeld en op enkele meters voor de J.Hollandgoalie bevond. Zijn late schot werd echter door het been van een haastig toegesnelde defensiespeler van richting veranderd.

ROUTINE

Jong Holland teerde in de tweede helft voor een niet gering part op zijn routine, en alleen op grond daarvan kon de equipe van trainer Iby Jansen het hoofd boven water houden. Tweemaal kropen de tricoloren door het oog van de naald toen alles wat V.Boys opgepakt in het doelgebied uithaalde in de richting van "guardameta" Dionisio Stacie (ingevallen voor Pieternella) die door de bomen het bos niet meer zag. De acties op het veld bleven voor de rest van deze helft gelimiteerd tot enkele wanhopige pogingen van de Banda'ribase ploeg om de gelijkmaker in te krijgen en een stoicijns voetballend J.Holland.

O.S. niet in New Orleans

NEW ORLEANS — De stad New Orleans (VST) heeft haar kandidatuur voor het organiseren van de Olympische zomerspelen van 1984 ingetrokken. Dit heeft de gouverneur van de staat Louisianna, waarin New Orleans ligt, aan het Amerikaans Olympisch Comite meegedeeld. De stad wil zich geheel concentreren op de organisatie van de komende wereldtentoonstelling. Hierdoor blijven et twee steden over die strijden om de Amerikaanse kandidatuur, die op het congres van het IOC in Athene volgend jaar mei een goede kans maakt de Spelen toegewezen te krijgen. Dit zijn New York en Los Angeles. Op 25 september zal het Amerikaans Olympisch Comite een beslissing nemen.

Mau Maria goud waard

Vesta rekent af met Can. Boys: 4-2

WILLEMSTAD — Vesta kan zich gaan opmaken voor de finale, in afwachting vanm het resultaat van de strijd tussen C.S.D. Barber en Wacker. Na de eerste wedstrijd van de play-off krap met 1-0 te hebben gewonnen, werd gisteren met iets overtuigender cijfers (4-2) afgerekend met Canisius Boys/Bridgestone.

Mau Maria bleek weer eens goud waard voor zijn ploeg. Niet alleen was hij weer heer en meester op het middenveld en de spelopbouwer bij uitstek, zelf rondde hij tweemaal een aanval af met een doelpunt. De eerste viel in de derteinde minuut toen Maria met de aanvallers mee naar voren trok en een schietkans kreeg van rechtsbuiten Anibel Martijn die goed naar het centrum toe plaatste. maria ontving de bal op de rand van het strafschopgebied en nam zijn tijd om de bal klaar te leggen en beheerst een voor doelman R. Thodé moeilijke hoek te richten. Een combinatie tussen beide spelers vormde in de 36ste minuut waarom het voorspel toto het tweede doelpunt. Maria kon op het kritieke moment weer zijn kalmte bewaren dan ook geen fout. Vijf minuten later werd het lot van Canisius Boys min of meer bezegeld met een doelpunt van Rudy Moesquit.

Maria kon op het kritieke moment weer zijn kalmte bewaren en maakte dan ook geen fot. Vijf minuten later werd het lot van Canisius Boys min of meer bezegeld met een doelpunt van Rudy Moesquit. Deze speler schoot van dichtbij raak bij een indirecte vrije trap op de doelgebied-lijn links van het doel.

BETER IN

Canisius Boys kwam er beter in in de tweede helft en liet zich ook wat het scoren betrof niet onbetuigd. R. Ng benutte drie minuten na de hervatting al een moment van complete verwarring voor het Vesta-doel. Samen met ploeggenoot F. Maduro kwam hij in geheel vrije positie te staan. Maduro liet de afronding aan hem over en het was hem wél vertrouwd. Zijn schot, vanaf een tiental meters afgevuurd, was onhoudbaar voor keeper W. de la Paz. Doordat Canisius Boys in deze periode in een hoger tempo speelde, leek het er op alsof het de meerdere was. Dat dit maar schijn was bleek in de 28ste minuut toen Anibel Martijn doorbrak, de laatste man en de keeper omspeelde en er 4-1 van maakte. Dit was trouwens niet de eerste noch de laatste keer dat de verdediging van Canisius Boys een steek liet vallen.

In de 33ste minuut werd het 4-2 door toedoen van K. Troeman die, goed bediend door een ploeggenoot, op volle snelheid, langs keeper De la Paz schoot.



WILLEMSTAD — Op de foto de dames Evonne "Killer" Barkley (rechts) en "Tiger" Gwen Gemini die vrijdag als speciale attractie een wedstrijd boksen in het galaprogramma van Johnny Lopez Promotions.

Selectie van 17

ZEIST — De selectie voor het Nederlands elftal, dat woensdag 31 augustus in het gofferstadion te Nijmegen een kwalificatiewedstrijd voor het toernooi om het wereldkampioenschap tegen IJsland speelt, bestaat uit zeventien spelers. Normaal bestaat de selectie uit zestien man, maar toegevoegd is La Ling van Ajax. Ling, die zaterdagavond tegen NAC niet meespeelde vanwege een blessure, zal maandag in Zeist getest worden.

Van de vijf nieuwelingen in de selctie van 22 spelers zijn er twee overgebleven: Pierre Vermeulen van Roda JC en Ling van Ajax.

Niet in aanmerking kwamen Jan Boskamp (RWDM) en Martin Koopman (Go Ahead Eagles). Dick Nanninga (Roda JC) was al eerder door een blessure afgevallen.

De definitieve selectie bestaat uit:

Johnny Dusbaba (Anderlecht), Johnny Rep (Bastia), Wim Suurbier, Rudd Krol, Ruud Geels en Tscheu La Ling (Allen Ajax), Eddie Treytel, Wim Rijsbergen en Wim Jansen (allen Feyenoord), Hugo Hovenkamp, Willem van Hanegem, Jan Peters en Kees Kist (allen AZ 67), Jan van Beveren, Rene v.d. Kerkhof, Willy v.d. Kerkhof (allen PSv) en Pierre Vermeulen (Roda JC).

Nog een jaartje "zonnen" voor J+B

Frank Mari houdt Sta. Rosa in "AA"



WILFRIDO VALERIAN

.....opnieuw beginnen......

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians/Maduro heeft het nog nooit zo benauwd gehad dan in de negende inning van het vijfde playofftreffen tegen J&B. Omdat manager Wilfrido Valerian cs. kozen voor de weg van de minste weerstand en in deze episode maar weinig agressiviteit aan de dag legden, ging de status van AA-klasser de Brievengatse formatie voor de zoveelste maal aan zijn neus voorbij.

Een frustrerende ervaring voor J&B dat zich de laatste jaren steeds opwierp als beste A-klasser maar in de playoffs de boot miste. Dit jaar tot tweemaal toe, tegen Alpha (3-1 serie- nederlaag) en Sta. Rosa Indians (3-2).

REDDENDE ENGEL.

Frank "Colo" Mari, was gistermiddag de reddende engel voor Sta. Rosa. Als vervanger van werper Yubi Mercelina werd hij geconfronteerd met drie man op de honken (vrije lopen van Yubi) en niemand uit; Sta. Roda hield op dat moment vast op een voorsprong van 9-6. J&B liep in tot 8-9 via twee vrije lopen maar verzuimde om aan slag iets te doen. Via strike-outs kreeg Mari die alleen maar fastballswierp drie man uit in deze slagbeurt en dat bewijst wel het gebrek aan vechtlust bij de whiskey-ploeg.

Het scoreverloop van de wedstrijd was als volgt:

J&B: 0-1-1-0-0-0-4-0=8

Sta. Rosa: 1-2-2-1-0-0-3-x=9

Marcel Martis in deze wedstrijd als pitcher voor Sta. Rosa en werd na 2 innings vervangen door Yubi Mercelina. Als slagman deed hij het beter want hij sloeg met een homerun twee runs binnen. Ook Wilfred Alberto mepte over de hekken voor vier honken.

In de zaterdagwedstrijd waar J&B met 8-6 zegevierde was de boxscore als volgt:

Sta. Rosa: 1-4-0-0-0-0-0-1=6

J&B: 0-0-2-4-0-0-2-0-x=8

Hier resulteerde Stanley Gosepa als winnende werper.

Sta. Rosa sloeg 12 hits en beging 2 veldgouten; J&B had er respectievelijk 8 en 3. Seraus verloor de wedstrijd.

Golf

FUKUOKA — De Australier Brian Jones heeft in het Japanse Fukuoka tegen de Augusta-golftoernooi op zijn naam gebracht. Na barrage won Jones van de Japanner Yabe. De victorie leverde hem bijna 23.00 dollar (circa 50.000 gulden).

Betaald voetbal

DEN HAAG — De uitslagen in de ere-en eerste divisie zijn:

EREDIVISIE

FC VVV — AZ67 2—2; FC Amsterdam- NEC 0—3; Volendam - FC Den Haag 1—3; Telstar - Sparta 0—3; Go Ahead Eagles -PSV (27/8) 1—4; Roda JC — Twente 1—0; Feyenoord - Haarlem 4—0; NAC — Ajax (27/8) 0—0; Vitesse - FC Utrecht 1—0;

EERSTE DIVISIE:

Veendam-Wageningen 1—1; De Graafschap-SC Amersfoort (27/8) 1—0; MVV — Excelsior (27/8) 0—0; SVV — FC Dordrecht 2—1; Heracles - PEC Zwolle 1—11; Eindhoven—FC Vlaardingen 1—1; Helmond Sport - Fortuna SC 2-2; FC Den Bosch - FC Groningen 2-1; Willem II - Heerenveen 2-0.

China op toernee door V.S.

PORTLAND — Het nationale voetbalelftal van China zal in oktober een toernee door de Verenigde Staten maken. Dit heeft de vice-voorzitter van de New York Cosmos. De kampioen van de Verenigde Staten, zondag in Portland (VST) bekend gemaakt. De komst van de Chinezen volgt op een trip van zijn club naar Peking en Shanghai van 15 tot 21 september.

Op 8 oktober zal het Chinese team in New York tegen de Cosmos aantreden. Daarvoor spelen zij op Hawaii tegen een nog niet bekende tegenstander, en in California zullen zij drie keer het Amerikaans olympisch elftal ontmoeten.

Autosport

AUTOSPORT — De zevende ralley het wereldkampioenschap merken, De Duizend - Meren voor in Finland, is gewonnen door de finnen hamalainen en Tiukkanen in een Ford Escort. Op het 1488 kilometer lange traject bleven zij hun landgenoten Salonen en Markkula in een Fiat 265 punten voor. Als derde eindigde het Zweedse duo Waldegard en Billstam in een ford escort.

In het klassement neemt Ford na zeven van de in totaal elf wedstrijden de eerste plaats in met 100 punten. Tweede is Fiat met 94 en derde Opel met 50 punten.

De Amerikaanse tennisser Arthur Ashe heeft zaterdag bekend gemaakt dat hij niet zal deelnemen aan de open Amerikaanse kampioenschappen die op 31 augustus in Forest Hills beginnen. De wimbledonkampioen van 1975 verklaarde nog te veel hinder te ondervinden van zijn achillespeesblessure en zijn come back uit te stellen tot 1978.

DE AANHOUDER WINT

In de jongste Totolica-uitgave nr 14 verklaarde de vader van de 8 jarige Karl Allen, mongooltje en Totolicakind, dat Karl wat hem betreft voor de rest van zijn leven op zwemles kon gaan, 'n diploma halen zou hij wel nooit. Vader Allen moet zijn woorden terugnemen. Zijn zoontje slaagde afgelopen zaterdagmiddag op Rust & Burgh n.l. glansrijk voor zijn A-diploma en dit na 5 cursussen.



Opzet Carters nieuwe defensie-richtlijnen

OP GELIJK NIVEAU MET DE SU KOMEN MET DE KERNMACHT

WASHINGTON — President Carter heeft donderdag nieuwe richtlijnen uitgevaardigd die beogen de Verenigde Staten wat kernmogen betreft op gelijk niveau met de Sovjet-Unie te brengen, het Amerikaanse gevechtsvermogen in Europa te verbeteren en de militaire reactiesnelheid in andere gebieden te verhogen. Dit hebben regerings functionarissen in Washington bekendgemaakt.

De richtlijnen houden ook in dat de defensie-uitgaven jaarlijks met drie procent zullen stijgen, als de andere lidstaten van de Noordatlantische-verdragsorganisatie (NAVO) hun militaire uitgaven met dezelfde percentage vermeerderen, aldus genoemde ambtenaren. Volgens hen hebben de onderhandelaar voor beperking van de strategische bewapening, Paul Warnke, en Carters adviseur voor veiligheidskwesties, Zbigniew Brzezinski, tweemaal met de Russische ambassadeur Anatoli Dobrynin van gedachten gewisseld over denkbeelden om weer wat beweging te brengen in de besprekingen over beperking van de strategische bewapening (SALT). Over twee weken zal Vance in Wenen met zijn Russische ambtgenoot Andrei Gromyko deze discussie voortzetten.

Carters richtlijnen Gromyko inzake de nationale strategie vormen de neerslag van een studie van een half jaar. Uitgangspunt is dat de VS een beleid moeten handhaven dat gericht is het afschrikken van een aanval, het toebrengen van een onaanvaardbare schade als reactie op een eventuele aanval, beeindiging van een conflict op een voor de VS zo voordelig mogelijke manier en het voorkomen van het gebruik van chantage met kernwapens. Er wordt een grotere voorrang toegekend aan de politiek van een voorwaartse verdediging in Europa met een sterkere nadruk op een versterking van het gevechtsvermogen.

Volgens genoemde Amerikaanse functionarissen gaat het om een modernere en meer verfijnde en geanunceerde strategie, die tevens beoogt het vermogen van de VS om op crises conventionele aard te reageren, zoals in het Midden-Oosten de Perzische Golf en Oost-Azie, te vergroten. Naar de New York Times meldde stelt Carter dat de komende jaren waarschijnlijk zullen worden gekenmerkt door een voortdurende wedijver met de Sovjet-Unie naast verdere gelegenheden voor onderlinge samenwerking. Volgens de president moeten de Sovjetleiders verder worden gebracht tot een patroon van internationale samenwerking en vergroting van de Amerikaans-Russische handel.

Zingen geblazen in SU

MOSKOU — De 50 miljoen Russische kinderen die de volgende week weer naar school gaan, moeten in de eerste plaats het Russische volkslied met de nieuwe tekst leren zingen.

Hiertoe is opdracht gegeven door het Sovjetrussische ministerie van Onderwijs. De zangles gaat aan de hand van bandjes en als de kinderen ver genoeg gevorderd zijn, moeten zij bij feestelijke gelegenheden het lied in koor zingen. De uitvoeringen moeten dan worden bijgewoond door ouders, onderwijzers en vertegenwoordigers van officiele organisaties. De nieuwe tekst moet in de gangen en vestibules van de scholen worden opgehangen samen met het hamer-en sikkelembleem. Maar niet alleen de schoolkinderen, alle Russen moeten hun beste beentje voorzetten om de nieuwe tekst juist te leren zingen. De miljoenen soldaten en matrozen van de strijdkrachten hebben opdracht gekregen van opperbevelhebber Brezjnjev zelf. In een door hem ondertekend decreet staat dat de militairen het nieuwe volkslied moeten zingen op officiele vrije dagen, bij militaire parades en bij bataljons- en regimensappels. In de afgelopen 20 jaar is het volkslied niet gezongen in de Sovjet-Unie omdat de tekst van 1944 lovende woorden bevat aan het adres van de later verguisde dictator Josef Stalin. Samen met de tekst van de nieuwe grondwet publiceerden de Russische autoriteiten in juni ook een nieuwe tekst van het volkslied waaruit de verwijzingen naar Stalin verdwenen zijn.

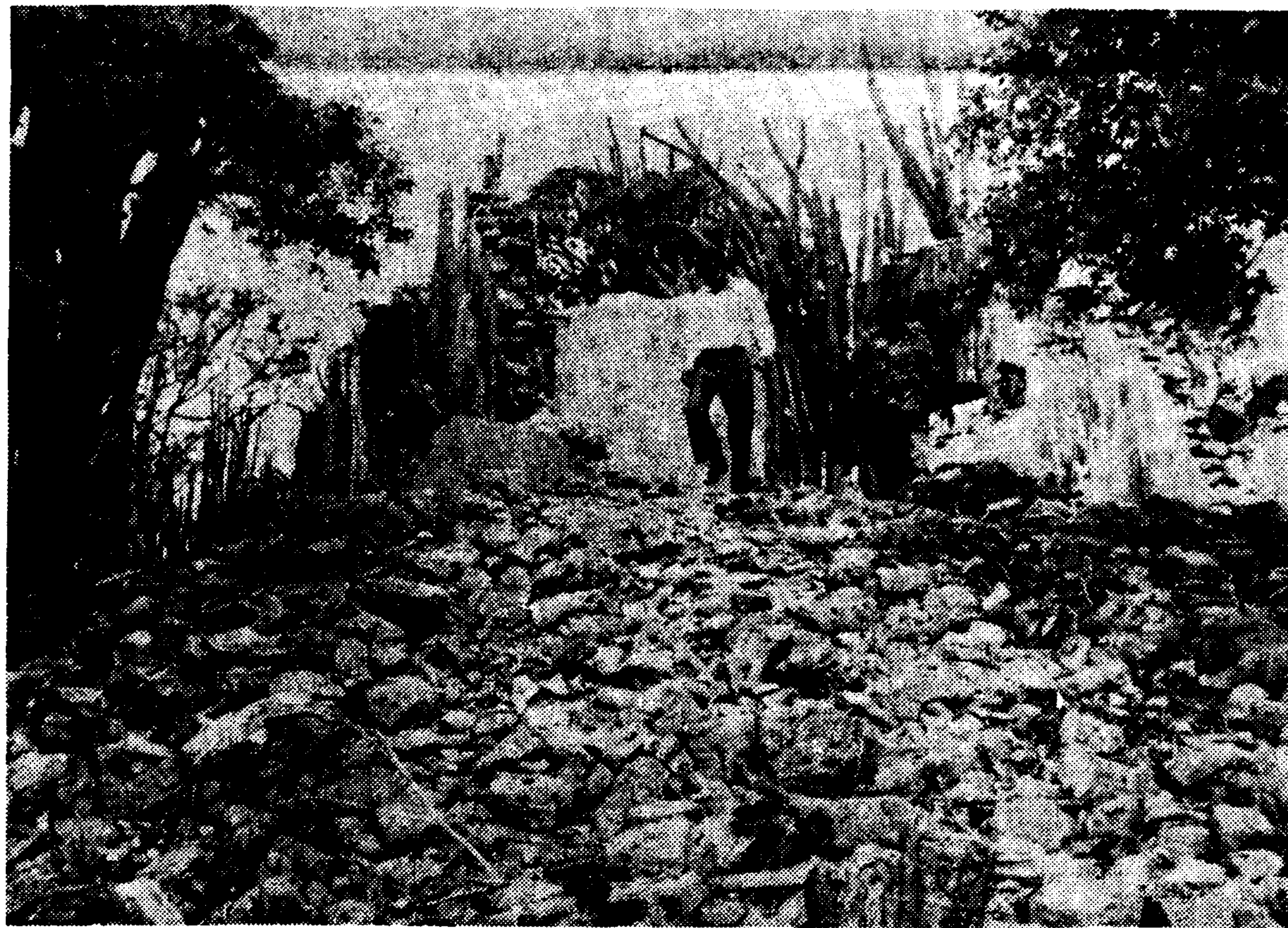
Italie verwacht van Bonn veroordeling zaak-Kappler

ROME/BONN/MILAAN — De Italiaanse regering verwacht van de Westduitse bondsrepubliek spoedig een "gepast initiatief om gezamenlijk de epigonen van een verleden te veroordelen, die we niet vergeten kunnen". De Italiaanse regering verenigde zich met deze formulering bij de eerste zitting van het kabinet in Rome na het zomerreces. De zaak-Kappler was het eerste onderwerp van gesprek.

Op 15 augustus werd Herbert Kappler door zijn vrouw in een koffer uit het militaire ziekenhuis van Rome gesmokkeld. Kappler zat al dertig jaar in Italiaanse gevangenschap wegens de moord op 335 gegijzelden in de tweede wereldoorlog.

De nauwe vriendschapsbanden tussen de Bondsrepubliek en Italie zijn: volgens de Westduitse minister van Buitenlandse zaken Hans-Dietrich Genscher zo sterk, dat beide landen voor een Europa van vrede, vrijheid en sociale rechtvaardigheid zullen werken. In een interview met het Italiaanse dagblad "La Stampa" zei Genscher dat de ontsnapping van de voormalige SS-er Kappler uit het militaire ziekenhuis in Rome de herinnering aan een treurig verleden weer naar boven heeft gehaald. De op 23 augustus uitgegeven verklaring van de Westduitse regering is volgens Genscher een bekrachtiging van haar grondhouding over dergelijke aangelegenheden, alsmede het respect voor de Italiaanse rechtsorde. Hij zei begrip te tonen voor de gemoederen, die in Italie zijn losgekomen na de ontsnapping van Kappler.

Het kantoor van de Westduitse Kamer van Koophandel in Milaan is vrijdag vernield door een bomaanslag, die volgens de politie bedoeld is als protest tegen de ontsnapping van de nazi-oorlogsmisdadiger. Niemand raakte bij de explosie gewond.



WILLEMSTAD — Een delegatie van het Curacaose BC bracht van de week een bezoek aan het Sint Christoffel-projekt dat zijn eerste fase heeft afgerond. In een perscommunique wordt gesproken over een safari-tocht onder leiding van projekt-leider de heer Suarez. Het projekt is van waarde voor behoud van de natuur rond de Christoffelberg. Het toeristenbureau schijnt geinteresseerd te zijn in het projekt als toeristische attractie. Het projekt heeft nu al een bedrag van 3,8 miljoen gulden gekost en dit zal aanmerkelijker hoger liggen aan het eind van het totale projekt. Aardigheid bij dit projekt is dat zoveel mogelijk gewerkt wordt op mensenkracht, dus zo min mogelijk gebruik maken van bulldozers enzovoorts. Op de foto gedeputeerde Frank Rozendal op safari op Bandabao.

Harde ec. maatregelen geeist tegen Z. Afrika

LAGOS — De Wereldconferentie tegen apartheid in Lagos heeft vrijdag bij acclamatie een slotverklaring van 34 punten goedgekeurd waarin beeindiging van elke vorm van militaire en nucleaire samenwerking met Zuid-Afrika wordt geeist en er bij de regeringen op wordt aangedrongen harde economische maatregelen tegen Pretoria te nemen zoals staking van investering en kredietverlening.

Uit de omgeving van enige westelijke delegaties wordt vernomen, dat Nederland, Denemarken en Ierland een hardere uitspraak hadden gewild wat betreft sommige passages over de militaire samenwerking met Pretoria. De voornaamste westelijke industrielanden zijn echter voldaan over de betrekkelijke gematigd heid van de slotverklaring. De bevrijdingsbewegingen en sommige oostelijke landen hadden wel wat krachtiger taal gewild, zoals de eis dat de Veiligheidsraad verplichte economische sancties zou afkondigen, zoals met Rhodesie is gebeurd. De conferentie in Lagos was georganiseerd door de V.N. en de organisatie voor Afrikaanse eenheid.

De verklaring verzoekt alle regeringen, organisaties en personen alle mogelijke hulp te verlenen aan de onderdrukte bevolking van Zuid-Afrika en haar bevrijdingsbewegingen. Op de sportorganisaties wordt een beroep gedaan alle contacten met Zuid-Afrika te beeindigen. Een verslaggever van de radio-omroep van de V.N. zei dat voornamelijk westelijke landen voorbehoud maken op enkele punten van de verklaring, waaronder de leverantie van wapens.

Aanslag op de Westduitse veiligheidsdienst mislukt

KARLSRUHE — In Karlsruhe hebben tot dusver onbekende terroristen donderdagnacht vergeefs getracht de kantoren van de Westduitse Staatsveiligheidsdienst (SVD) onder vuur te nemen met een eigengemaakte, maar volgens de politie uiterst doeltreffende raketwerper. Het ding, dat met zijn 42 vuurmonden wat weghad van de Russische 'Stalinorgels,' stond opgesteld in de tegenover het kantoor gelegen woning van een echtpaar dat door de terroristen werd overvallen.

Omdat de Duitse 'SVD' in hetzelfde gebouw zit als de hoogste openbare aanklager, Kurt Rebmann, dacht men aanvankelijk dat deze het doelwit was. Die gedachte lag voor de hand, aangezien Rebmanns voorganger, Siegfried Buback, op 7 april door terroristen werd doodgeschoten. Later bleek echter dat de raketwerper precies gericht was op de ramen van de Staatsveiligheidsdienst, nauwelijks 100 meter tegenover het bewuste huis.

De bewoners, een bejaard kunstenaarsechtpaar, werden donderdagmiddag overweldigd door een ongeveer 30-jarige man en een iets jonger geschatte vrouw. Het duo schreeuwde: 'Dit is een aktie van het Rode legerfront', de naam waarvan de Baader-Meinhofgroep zich indertijd bediende.

Toen zij het echtpaar hadden vastgebonden, begonnen de twee terroristen het 'Stalinorgel' op te stellen voor het venster, een karwei waarvoor ze ongeveer zes uur nodig hadden.

Het wapen werd met een tijdklok een op 23 uur ingesteld. De bewoners van het huis wisten zich echter tijdig te bevrijden en de politie te bellen. Gezien het tijdstip van de voorgenomen aanval, neemt de politie aan dat het de bedoeling was alleen materiele schade aan te richten. Die zou overigens wel erg zwaar zijn geweest.

De koelbloedigheid van de aktie en de perfectie van het wapen heeft geleid tot de veronderstelling dat Westduitse terreurorganisaties wellicht zijn begonnen met een nieuwe strijdwijze. Het echtpaar heeft de terroristen niet aan de hand van politiefoto's kunnen identificeren. Naar het duo is een grote politiejacht op gang gekomen.

Uit Stuttgart, waar de veroordeelde 'harde kern' van de Baader-Meinhofgroep gevangen zit, kwam het bericht dat Irmgard Mueller - een van de 34 ultra-linkse gedetineerden die sinds 17 dagen in honger - en dorststaking zijn - vrijdagochtend bewusteloos in haar cel werd aangetroffen. Na een injectie kwam zij echter weer bij. Volgens de directie van de Stammheim-gevangenis is er geen levensgevaar en wordt er voor Mueller geen dwangvoeding overwogen. De Baader-Meinhofgevangenen willen dat er een eind komt aan hun geisoleerde opsluiting.

SANTIAGO — De Chileense militaire junta zal de staat van beleg en de avondklok handhaven zo heeft generaal Augusto Pinochet tegenover krantendirecteuren verteld. Hij sprak de geruchten tegen dat deze maatregelen, die al vier jaar van kracht zijn, op 11 september worden opgeheven. De staat van beleg en de avondklok werden op 11 september 1973 ingesteld, toen de militairen de democratisch gekozen regering van Salvador Allende omver wierpen en een diktatuur instelden.

Boeing: niet-radioactief uranium in 747

MADRID — Een Spaanse vertegenwoordiger van de Amerikaanse vliegtuigfabriek Boeing heeft vrijdag meegedeeld dat de toestellen van het type 747 circa 310 kg verarmd uranium in het roer hebben. Dit uranium geeft geen gevaarlijke straling, zei hij, en het gebruik was door de luchtvaartautoriteiten goedgekeurd. De woordvoerder legde deze verklaring af naar aanleiding van berichten dat er uranium was gevonden op de plaats op het Canarische eiland Tenerife, waar in maart twee Boeings-747 (een van Panam en een van de KLM) in botsing kwamen. In Seattle zei een woordvoerder van Boeing dat er sinds enige tijd niet radioactief uranium in roeren en roerklappen van de 747 wordt gebruikt. Gevaar was daar volstrekt niet aan verbonden.

Namen en symbolen

PARAMARIBO — Het hoofdstembureau heeft donderdag in een openbare zitting de naamgeving NPK'77 afgekeurd voor deelname aan de verkiezingen. Het symbool is echter goedgekeurd. Het symbool van VHP'77 werd afgekeurd en de partij mag onder de naam VHP'77 aan de verkiezingen deelnemen. Partijen hebben drie dagen de tijd de nodige veranderingen aan te brengen. Uit kringen van de PNR wordt vernomen dat mr. E. Bruma in beroep zal gaan tegen de beslissing van het hoofdstembureau. Het argument van de voorzitter van het hoofdstembureau ten aanzien van de naamgeving NPK'77 wordt niet steekhoudend genoemd. Het symbool van VHP'77 is een olifant.

26 augustus dag van vrouw

WASHINGTON — President Carter van de Verenigde Staten heeft vrijdag een document getekend waarbij de 26ste augustus 1977 tot dag van de vrouw is verklaard. Bij deze gelegenheid zei de Amerikaanse president dat gelijkheid van de rechten voor de vrouwen niet los te zien is van de eerbied voor de rechten van de mens voor allen.

Carter hield een pleidooi voor ratificatie door de deelstaten van het amendement betreffende gelijke rechten voor de vrouw dat door het congres in 1972 is aanvaard.

ESQUIRE IN ANDERE HANDEN

NEW YORK — Esquire, het prototype van alle speciaal voor mannen bestemde tijdschriften is in andere handen overgegaan. Een groep onder leiding van de voormalige directeur van de New York magazine co., Clay Felker gaat proberen het bekende Amerikaanse blad nieuw leven in te blazen.

Sambumb[...]

Een veel gezongen [...] dat het graven van een [...] begeleidde; hier door [...] baas di cantu M[...] Pieters van Cas Abao, [...]

Mi paculo mi paculo
mama Lucia eh
ah mama Lucia eh
kocodo lo cohe
mi paculo mi paculo
mama Lucia eh
Mira vena ta duru [...]
nkie habrie pa nos
mi paculo mi paculo
mama Lucia eh
ta mi tata ta na Ulanda
anto mi mama na Co[...]
mi paculo mi paculo
mama Lucia eh
curazon mas cont[...]
barete lo habrié. (T87)

Mijn moeder Lucia, [...] eens aan hoe hard de gr[...] is, de grond wil niet [...] ons opengaan. Mijn va[...] is in Holland, mijn mo[...] op Curacao. Hoe beter [...] geluimd bent des te lic[...] breekt het graafijzer [...] grond open.

Een meisje van Ba[...] abao mocht met [...] wagentje meerijden naar [...] stad. Bij de gevaarlijke [...] ling van de Seru Gr[...] zakte het voertuigje in [...] en het meisje brak da[...] een been. Dit wordt [...] zongen door Jeje ban K[...] 69.

Daanchi Bon sea mak[...]
Daanchi Bon
kitoki dje shon ai sea [...]
ditu Daanchi Bon
na Daanchi Bon Joans[...]
jiu a bira mancaron
na kitoki dje shon Joans[...]
jiu a bira krekeche
mama na bida ta jnda [...]
mancaron
cu mama na bida ta j[...]
bira krekeche
Joana mi jiu ai com bo [...]
bira mancaron
cu tata na bida jiu a [...]
krekeche. (T510)

Daanchi Bon zij vloekt, het rijtuigje meneer heeft mijn kind brekkig gemaakt. Daanchi Bon is mijn [...] gebrekkig geword[...] Joahanna mijn kind [...] ben je tijdens het leven [...] je vader en moeder geb[...] kig kunnen worden.

Lied gezongen bij [...] malen van de mais o[...] maalsteen; hier doo[...] van Karkè, 69.

Oliandiè he mama olia[...]
he - brize
oliandiè he mama olia[...]
he - brize
pato pato mama Wiwi [...]
cional - brize
mi tei Kenepa bai [...]
Balentin - brize
mi tei Kenepa bai [...]
Lusafe - brize
mi tei Kenepa bai mire [...]
nas - brize
pato pato - brize. (T50[...])

Ik ga naar Kenepa om [...] lentin te bezoeken, om [...] cifer de duivel te bezoeken.

Valt een kind op straat [...] en staat het weer op, [...] zegt men: "B'a paga ter[...] je hebt de aarde betaald; [...] de zin van de aarde [...] zijn tol geind, zij wil je [...] niet, je zult voorlopig [...] sterven. Sterft een kind, [...] blijven er anderen over, [...] heeft het betaald [...] broers en zusjes.

"Eens kwam ik in de [...] voorbij een kennis, die [...] vroeg bij haar te komen; [...] moest een blik verf ko[...] ruiken, die had vo[...] haar zoon een vr[...] stank. Ik ging mee, [...] aan de verf, maar die [...] goed. Toen kwam er [...] Venezolaan langs; die [...] ook gevraagd te ko[...] ruiken, en die zei me[...] "Mens, ga uit dit huis [...] hier ligt een lijk begra[...] zie je die grote groene [...] gen niet?" Die middag [...] pen de mensen te hoop [...] het huis, want de polit[...] groef het lijk op."

"Wie een lamoentjesboom [...] plant bij zijn huis, zal st[...] ven als de boom doodgaat."

P.B.

Zeven miljoen bij teleton

HILVERSUM — [...] actie, „Land zonder dr[...] waarvoor de AVRO [...] avond zijn gehele televisi[...] tijd ter beschikking ha[...] steld, heeft voorlopig [...] drag van 7.524.142 [...] opgebracht.

De verwachting is dat [...] loop van de komende dag[...] veel geld zal binnen kom[...] actie was opgezet door [...] AVRO-Nederland, die in [...] eerste plaats de volledige [...] gratie van de minder-valid[...] de Nederlandse gemeen[...] voor ogen heeft.

[B]ovenwindse politie:

[M]oderner materieel

[S]T EUSTATIUS — Op de [Bov]enwindse eilanden is men het politie-korps druk bezig equipment te moderniseren [en] aan te passen aan de eisen [van] de tijd. De Amigoe had [hier]omtrent een gesprek met [insp]ekteur W.R. Kramers, [brig]ade-commandant Boven[win]dse eilanden en grote stimu[lato]r van de vernieuwingen.

[O]p St Maarten heeft de poli[tie] dankzij de medewerking [van] de minister van Justitie, [onla]ngs vijf gloednieuwe [auto]'s in gebruik kunnen [nem]en ter vervanging van ver[oud]en voorgangers ten behoeve [van] patrouilles, recherche en [vre]emdelingendienst. Ook [kre]eg het korps de beschikking [ove]r een kraanwagen, de aller[laa]tste voor het Bovenwindse [geb]ied, voorzien van de [mo]dernste snufjes. De wagen, [die] zeer vlot door één persoon [bedi]end kan worden, heeft [dive]rse mogelijkheden. Zo kan [men] hiermee auto's wegslepen [die] foutief geparkeerd staan — [of die] niet op slot — waarna de [eige]naar deze dan later bij de [poli]tiepost kan terughalen, na [beta]ling van boete en sleep[kos]ten.

[O]ok kunnen er auto's mee uit [sl]oppels getrokken worden en [men]sens die betrokken zijn bij [ver]keersongevallen afgevoerd [wo]rden, men kan er mensen mee [uit] putten trekken terwijl de [kr]aanwagen ook ingezet kan [wo]rden voor het verwijderen [va]n autowrakken. Dit laatste [te]n behoeve van de verfraaiing [va]n Sint Maarten.

[V]oor het korps van St Maar[ten] werd bovendien een arres[tan]tenwagen ter beschikking [ges]teld, die tevens ingezet kan worden als commandowagen, gebruikt kan worden bij verkeersongevallen (voorzien van allerlei noodzakelijk apparatuur) en voor de Riot-police.

Naast deze vernieuwingen van het wagenpark is men ook begonnen met een veel beter radiosysteem: Motorola, geinstalleerd door Radio Holland. Het hoofdkwartier heeft nu een base-station met een output van maar liefst 90 W (het oude systeem had 30 W) waardoor vanuit St Maarten de eilanden Saba en Statius beter bereikbaar zijn, terwijl ook andere eilanden als Anguilla en St Kitts opgeroepen kunnen worden.

Dit laatste is vooral van belang bij hurricane-dreiging waarbij men veelal op de politie terug moet vallen voor de dan zo noodzakelijke communicatie.

Het nieuwe systeem is een zgn paging-system, een selectief oproepsysteem wat het mogelijk maakt één persoon of een aantal personen gelijktijdig op te roepen, dit is vooral belangrijk voor de combinatie politie/brandweer en met name met betrekking tot het vliegveld van St Maarten. In het systeem heeft men bovendien oa de dienstdoende arts aangesloten, waardoor in urgente gevallen de mensen die men nodig heeft direkt bereikbaar zijn. Inspekteur Kramers noemt het alarmeringssysteem nu 100% gewaarborgd. Hij hoopt dat de modernisering op een adequate manier zijn voortzetting kan vinden, ook op de eilanden Saba en St. Eustatius: Give me the tools and I'll do the job. Hij merkte hierbij verder op, dat een nieuwe politiepost ook geen overbodige luxe zal zijn. Op St Maarten groeit men letterlijk en figuurlijk uit de „post".

Tenslotte merkte de Brigade-commandant Bovenwindse eilanden nog op, dat er momenteel op St Maarten aspirant-agenten worden geselecteerd. Men heeft hiervoor dertig gegadigden van de drie Bovenwindse eilanden, waaronder ook negen zgn bijstanders. De selectie vindt plaats onder leiding van hoofdinspecteur Wind, inspekteur Fonseca en hoofdagent Jamalodin.



PHILIPSBURG/STATIA — Drie van de nieuwe patrouillewagens voor de Sintmaartense politiewacht, geflankeerd door inspecteur Kramers en importeur Vlaun, met onder de takelwagen en de arrestantenwagen. Voor de politie op de Bovenwinden betekent dit een hele modernisering. Ook op communicatiegebied is een nieuw en beter systeem ingevoerd.

FESTIVAL VOZ JUVENIL

ORANJESTAD — Op zondag vier september wordt in de Klompenclub van het Aruba Caribbean Hotel het festival Voz juvenil di Aruba gehouden, waarvoor grote belangstelling bestaat. Deelgenomen wordt door Suzette de Cuba, Hans Geerman, Daisy Carter Daphney Martin, Omar Roos, Nancy Lacle, Osaira Muyale, Maiquto Croes, Lilian Boekhoudt, Louder Peters Johnny Scharbaai en Rey Sint Jago. Als gasten treden op Mirurgia de Cuba en Sharlene Tromp. De avond wordt geopend door alle deelnemers te samen het Arubaanse volkslied te laten zingen onder leiding van Maybeline Arends-Croes. Gezien de belangstelling wordt aangeraden de toegangskaarten op tijd te kopen.

Brommer-toerist verongelukt

ORANJESTAD — Op donderdagochtend half drie verongelukte een 39-jarige Amerikaanse toeriste, die een brommer bestuurde, op de t-kruising Smitboulevard/weg naar Bubali. De toeriste reed bij genoemde kruising onbegrijpelijk recht door en kwam daarbij ongelukkig te vallen. Zij liep een hersenletsel en snijwonden over het lichaam op en werd per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd en voor verpieging opgenomen.

Rekenkamer over Aruba:

Van liquiditeits-beheersing geen sprake

ORANJESTAD — Concluderend moet toch tot enige voorzichtigheid worden gemaand bij de beoordeling van de liquiditeitspositie van het eilandgebied Aruba, aldus besluit de Algemene rekenkamer het verslag gedeelte over de liquiditeitspositie in 1975.

De liquide middelen waren aan het begin van het jaar 1975 ruim 26 miljoen positief. De liquiditeitsprognose, die door de afdeling Financien jaarlijks moet worden opgesteld, is volgens verkregen inlichtingen voor 1975 niet gemaakt. Gedurende het jaar werd geld op deposito's gestort of daaraan onttrokken al naar gelang het saldo ontvangsten en uitgaven volgens de Ontvangersadministratie hiertoe aanleiding gaf. Hieruit kan worden geconcludeerd, dat van een liquiditeitsbeheersing eigenlijk geen sprake is.

Ultimo 1975 bedroeg het saldo liquide middelen ca. f. 35 miljoen positief, waarvan f. 31 miljoen belegd in de vorm van bankdeposito's. Het bedrag aan liquide middelen is dus sterk gestegen. Hierbij moet evenwel in aanmerking worden genomen, dat in 1975 afdrachten hadden moeten plaats vinden aan het Land wegens belastingverrekening tot een totaal van ca. f. 12 miljoen en aan de Sociale Verzekeringsbank tot een totaal van ca. F. 4 miljoen. Indien deze afdrachten (totaal f. 16 miljoen) wel waren verricht, dan zou het saldo liquide middelen per 31 december 1975 hebben bedragen f. 19 miljoen.

Voorts moet nog een post worden genoemd, die in het begrotingsjaar 1976 een groot beslag op de middelen zal leggen, namelijk de financiering van het ziekenhuis.



Pollution,
In vele vormen
In het klein
thuis
Buiten de koraal
groter
Op straat
Langs de wegen
Op grote schaal
Op het hele eiland
De stranden
De zee......

De in het kader van het meerjarenplan goedgekeurde uitgaven voor het project zullen namelijk met ca. f. 6 miljoen worden overschreden. Aldus de rekenkamer.

Italiaans kamerorkest concerteert op Aruba

ORANJESTAD — Het bekende Italiaanse kamerorkest "I solisti aquilani" maakt momenteel weer een tournee door Latijns-Amerika en de Caribische eilanden en zal als onderdeel daarvan ook op Aruba een concert geven. Dit concert wordt onder gezamenlijke auspicien van Cultureel centrum-Kunstkring en stichting Schouwburg Aruba gepresenteerd op zaterdag 3 september om 8.30 uur in Cas di Cultura.

De formatie van "I solisti Aquilani" dateert uit het jaar 1968. Het orkest, dat opgericht werd door Vittorio Antonellini, Marco Lenzi en Giovanni Antonioni, heeft in korte tijd een even hoog peil bereikt als bekende muziekensembles als I musici en I slisti veneti. I solisti Aquilani is oorspronkelijk samengesteld voor 11 snaarinstrumenten met als dirigent Vittorio Antonellini. Naast intensieve aktiviteiten op concertpodium en tv in Italie treedt het orkest veelvuldig in het buitenland op, o.a. in Engeland, Frankrijk, Zwitserland, Zweden, Denemarken, Oostenrijk, Belgie en Canada.

De dirigent van het orkest, Vittorio Antonellini, studeerde aan het conservatorium Santa Cecilia te Rome en aan de universiteit van Parma. Hij is naast zijn permanente bezigheid als vaste dirigent van I solisti Aquilani ook docent aan het conservatorio G.B. Martini de Bologna en hij heeft veel grammofoonplaten op zijn naam staan. De sopraan Lucia Vinardi en de alt Patricia Adkins-Chiti werden speciaal voor deze tournee uitgenodigd om het Stabat Mater van Pergolesi uit te voeren. Lucia Vinardi studeerde filosofie en muziekgeschiedenis aan de universiteit van Rome en tegelijkertijd behaalde zij het diploma zang aan het conservatorium Santa Cecilia de Roma. Zij trad veelvuldig op in theaters en concertzalen en specialiseerde zich in de vertolking van oude en eigentijdse muziek. Patricia Adkins-Chiti, de alt, werd in Oxford (Engeland) geboren en studeerde aan de Guildhall School voor muziek en drama in Londen bij Reinhold Gerhardt, waar zij haar diploma voor zang en drama behaalde. Haar debuut in Italie vond plaats in 1967 in het Teatro della Cometa in Rome in een seizoen, gewijd aan de hedendaagse opera. Vanaf die tijd trad zij veel in theaters op, zowel binnen als buiten Italie.

Beatrice Antonioni, concertmeester en soloviolisle, zal tijdens het concert op Aruba als soliste optreden in het concert in G, opus 3.no2 voor twee violen, cello en strijkers van Antonio Vivaldi. Beatrice Antonioni won prijzen op diverse grote internationale concoursen zoals op het concours van Muenchen in 1958, het Internacional Niccolo Paganini in 1961, het F. Geminiani in 1963 en het Citta de Vittorio Veneto in 1965. Spelend op haar Domenico Montagna viool, die uit het jaar 1741 dateert, was zij soliste bij talrijke orkesten in heel Europa. Op het programma voor het concert op Aruba staan werken van Vivaldi en het beroemde Stabat Mater van Pergolesi.

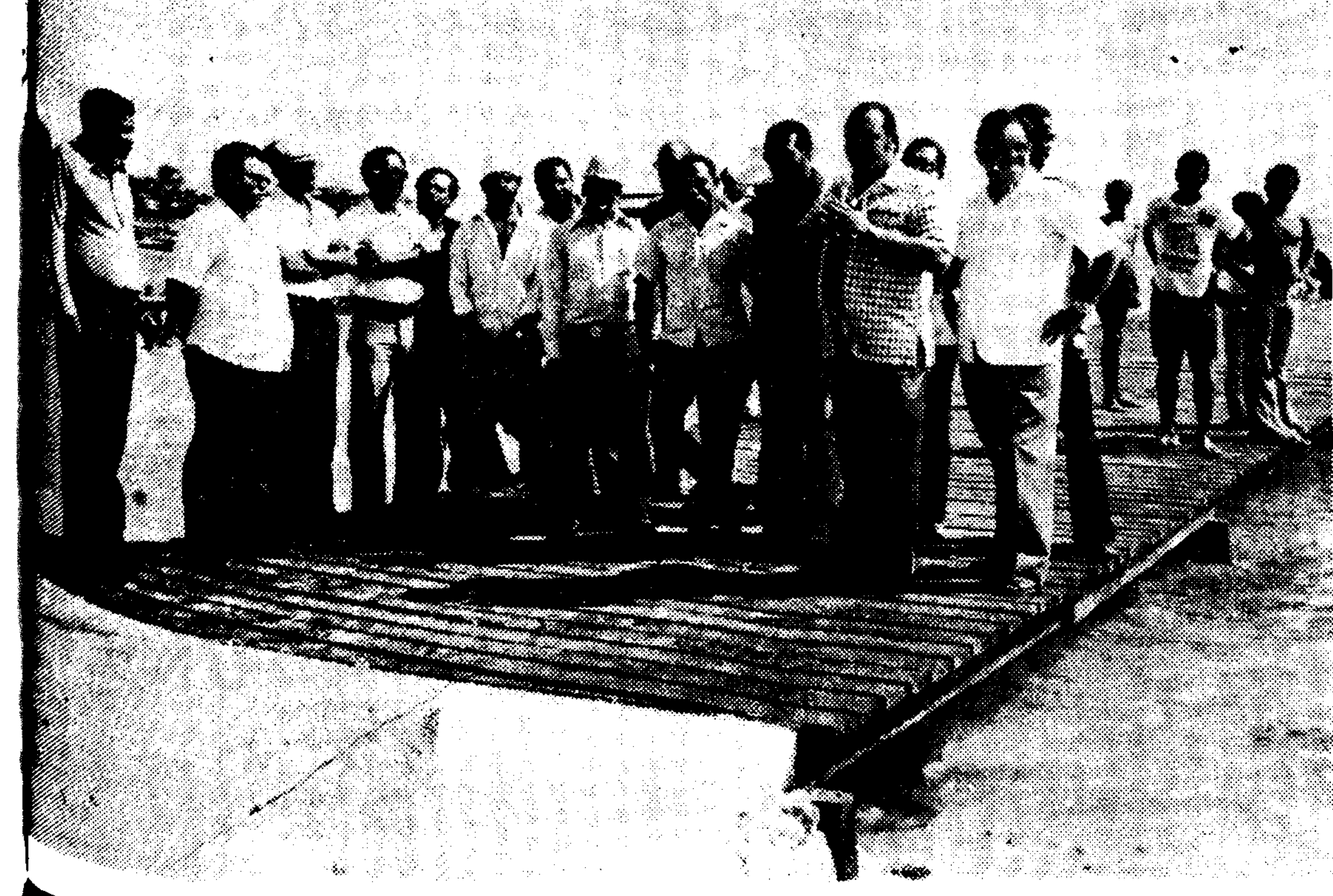
[W]hitfield [K]iwanis-[g]ouverneur

ORANJESTAD — De heer [A]nton Whitfield is tijdens de [Ki]wanis-districtsconventie in [O]ttawa aangewezen als gekozen [go]uverneur. Hij wordt volgend [ja]ar de eerste niet-Canadees die [de] gouverneurs-functie bekleed [in] het district waaronder Oost-[Can]ada en het Caribisch gebied [va]llen.

[K]aarten voor [c]ontactavond

SAN NICOLAS — Voor de [co]ntactavond van oud-[leer]lingen van de Abraham de [V]eerschool in verband met het [zil]veren jubileum van deze [s]chool zijn nog kaarten [ve]rkrijgbaar bij de dames Daal, [E]nglostraat 4, Dongen Mount [Pl]eneryslraat 34 en Freire [Si]monplatstraat 21 te Cura [C]abai. De contactavond wordt [za]terdag 3 september [ge]houden.

[W]ILLEMSTAD — De bij [he]t Arthur Frommer door [pe]rsoneel van het Woning[be]drijf aangelegde pier is offi[ci]eel in gebruik gesteld door [ge]d. George Hueck. Doel van de [pie]r is dat degenen die daar [zw]emmen op de pier wat [ku]nnen rusten en tevens kan [me]n van de pier beter het water [in]duiken, zodat de pier van het [ho]tel zelf meer gebruikt kan [wo]rden door de gasten van het [ho]tel. Spoedig zal men beginnen [me]t de bouw van zogenaamde [ca]bañas, zodat men zich ook [aa]n de zon kan onttrekken als [me]n dat wil. Bij de foto: ged. [Hu]eck hield bij de ingebruik[st]elling een korte toespraak; [ro]nd hem het personeel, dat aan [he]t project heeft gewerkt en op [de] achtergrond jongelui die [me]teen van de pier gebruik [m]aakten.



Rekenkamer over Aruven

ORANJESTAD — De jaarrekening van NV Aruven over het boekjaar 1974 is door een particulier accountantskantoor gecontroleerd en akkoord bevonden. De revaluatie van de Nederlandse gulden in 1971 en 1973 en de koersontwikkeling in 1974 deed de nog niet gerealiseerde verliezen op de terug te betalen leningen in Nederlands courant stijgen met f. 1.809.000 tot f. 4.412.250 per 31 december 1974. De hiervoor getroffen voorziening bracht met zich mee, dat het aandelenkapitaal, nominaal f. 8.094.200 tot beneden pari daalde en wel tot f. 5.391.000. Aldus de Rekenkamer in zijn verslag van 1975. Dividendbetalingen zullen op grond van de wettelijke voorschriften moeten worden uitgesteld tot de nominale waarde van het uitstaande maatschappelijk kapitaal weer is hersteld.

Het eilandgebied neemt voor f. 5.938.000 nominaal deel in het aandelenkapitaal van deze nv en heeft voorts leningen verstrekt waarvan het saldo per 31 december 1974 f. 12.235.000 bedroeg (na verplichte aflossing per 1 januari 1975). Van deze leningen is f. 11.835.000 verstrekt in het kader van het Meerjarenplan 1e fase. Laatstgenoemde leningen zijn per 1 januari 1972 geconsolideerd in een 7 3/4% obligatielening, aflosbaar in 15 termijnen waarvan de eerste vervalt op 15 september 1982. Een schriftelijk leningsovereenkomst kon nog steeds niet worden getoond. De rentelast over de eilandsleningen bedroeg in 1974 f. 1.211.000.

In 1973 is aangevangen met de bouw van een derde hotel (Americana). De totale investering zal ca. f. 15 miljoen bedragen. Per 31 december 1974 was besteed f. 12.5 miljoen. De financiering van deze uitgaven tot en met 1974 (in miljoenen) is globaal als volgt:

in 1973 met beschikbare liquide middelen f. 3.5 miljoen in 1974 bankkrediet f. 5.5 miljoen, met beschikbare liquide middelen f. 1.3 miljoen, met vrijgekomen afschrijvingen en winst f. 1 miljoen, door het Eilandgebied (uitstel rentebetaling) f. 1.2 miljoen. samen f. 12.5 miljoen.

De voorfinanciering, via lopende rekeningen bij plaatselijke banken, zou na oplevering worden omgezet in langlopende leningen. Bij het schrijven van het verslag waren de leningsovereenkomsten nog niet gesloten.

In 1975 is voor additionele financiering een leningsovereenkomst gesloten met een Amerikaanse hotelmaatschappij tot een bedrag van US dollar 850.000. Dit bedrag was evenwel niet voldoende om de liquiditeitsproblemen op te lossen, aangezien voor de afbouw nog ca. f. 2.5 miljoen nodig was.

Ten aanzien van de exploitatieresultaten kan nog het volgende worden medegedeeld.

De NV Aruven boekte in 1974 een netto winst van f. 34.000 (vorig jaar f. 456.000). De achteruitgang in het resultaat is voornamelijk veroorzaakt door sterke daling (lager f. 330.000) van het aandeel in de exploitatiewinst van het Aruba Sheraton hotel, en hogere rentelasten (hoger f. 232.000). Het aandeel in de winst van het Aruba Caribbean Hotel nam in 1974 toe met f. 100.000, terwijl de afschrijvingen in totaal iets verminderden. Opgemerkt zij, dat de aandelen in de winst, verkregen uit de exploitatie van de hotels, gebaseerd zijn op door Amerikaanse accountants gecontroleerde jaarrekeningen.

Uit de exploitatie van het casino van het Aruba Caribbean hotel ontvangt Aruven nv een zeker huurbedrag. Volgens overeenkomst is de verschuldigde huur bepaald op een percentage van de netto opbrengst met een minimum. Aruven nv ontving in 1973 16.358 dollar minder dan de overeengekomen minimum opbrengst. Ook in 1974 werd de clausule betreffende het minimum niet toegepast, hetgeen resulteerde in een inkomstenderving van 8.002 dollar. Het is de Rekenkamer niet duidelijk waarom de minimum huur-clausule niet is toegepast.

E pasobranan van H. Lopez

WILLEMSTAD — Eind augustus begint de verkoop van het boekje in cao-formaat gedrukt. E pasobranan no 3 van de hand van H.Th. Lopez. Dit handelt zoals te verwachten is van de auteur over de sociale wetgeving. Doel ervan is degenen die het Nederlands niet zo goed verstaan en begrijpen een handreiking te bieden. De wetgeving zelf is namelijk in het Nederlands. In dit boekje gaat het om de minimum regeling dus datgene waarop elke werknemer recht heeft. Minder kunnen zij niet krijgen, aldus het voorwoord. Het boekje is zo opgesteld, dat het gemakkelijk is het antwoord te vinden op het probleem waarmee men op een gegeven ogenblik kan zitten. Men kan dan ook snel de weg vinden in het 68 pagina's tellende E pasobranan no.3.

Volgens Oegandese verpleegster:

Amerikanen onthoofd ten pleziere Amin

WASHINGTON — Amerika stelt langs diplomatieke kanalen met spoed een onderzoek in naar berichten dat drie Amerikaanse toeristen in Oeganda worden vermist en wellicht zijn onthoofd. Het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington deelde zaterdag mee dat het onderzoek wordt uitgevoerd via de Westduitse ambassade in Kampala, die de Amerikaanse belangen in Oeganda behartigt, en Amerikaanse ambassades in omringende landen.

De Westduitsers wachten nog op een officieel antwoord van de Oegandese regering, aldus het State Department, maar hun informele polsingen in Kampala hebben enige twijfel doen rijzen over de juistheid van het bericht. De eerste mededeling over deze affaire was afkomstig van een Oegandese vluchteling in Nairobi, die een week geleden zei dat drie Amerikaanse toeristen in Kampala waren gearresteerd. Berichten daarna volgens welke het drietal was onthoofd, waren niet bevestigd maar van zelfsprekend blijven wij dringend pogingen in het werk stellen om de waarheid aan het licht te brengen, zo zei een Amerikaanse woordvoerder zaterdag.

Volgens het Londense blad Sunday Times heeft een 26-jarige ex-verpleegster uit het Oegandese leger, die nu als vluchtelinge in de Keniase hoofdstad Nairobi is, verteld dat ze in de operatiezaal van een hospitaal bij Kampala bij zes mensen (onder wie drie Amerikanen) het hoofd van de romp had gescheiden. De andere drie waren Oegandese meisjes die in gezelschap van de Amerikanen in een hotel te Kampala waren aangetroffen. De hoofden moesten volgens de verpleegster naar de oude commandopost van president Idi Amin in Kampala worden gebracht. Zij dienden tot vermaak van de president.

Het Londense blad citeert tenslotte nog iemand van het baliepersoneel van het bewuste hotel die - eveneens in Kenia heeft gezegd dat de drie Amerikanen zijn weggevoerd door leden van Amins veiligheidsdienst. Zij heetten Richard Sankey, George Milton Smith en Austin Brown.

De Amerikanen waren begin deze maand in Oeganda aangekomen en op 10 augustus geëxecuteerd, zo meldt het blad nog. Hun hoofden waren door een Libische expert gebalsemd.

BOGOTA — Onlangs zijn dertig indiaanse kinderen in het Colombiaanse district Tolima van honger gestorven, aldus het dagblad El Bogotano. De regering bereidt nu hulp voor, aldus het blad. [illegible]

OPENBARE AANBESTEDING

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend, dat op donderdag 22 september 1977 des morgens om 10.00 uur op het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A te Willemstad, Curaçao, in het openbaar zal worden aanbesteed:

Bestek no. 77-476 Dienstjaar 1977 uitbreiding politie opleidingsschool te Rio Canario, Curaçao N.A.

Bestekken zijn vanaf dinsdag 30 augustus 1977 verkrijgbaar op het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A, Willemstad, Curaçao, tegen betaling van NAf. 50,— per stuk.

Aanwijzing zal worden gehouden op donderdag 8 september 1977 op het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A, Willemstad, Curaçao, des morgens om 10.00 uur.

De Direkteur,
D. E. CALVO.

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao, Plaatselijk Hoofd van Politie,

MAAKT HIERBIJ BEKEND:

dat in verband met de toeneming van binnenkomende verzoekschriften — inhoudende aanvrage voor vergunningen — en de vele administratieve werkzaamheden die deze met zich meebrengt, is bepaald dat met ingang van 8 september 1977 alle verzoeken voor vergunning voor het houden van dansparttijen en voor het publiek toegankelijke bijeenkomsten tot ontspanning of vermaak alsook voor het geven van openbare vermakelijkheden zoals tamboe-danspartijen, sehu's en dergelijke minstens drie weken van te voren te zijnen kantore behoren te zijn ingediend.

Verzoekschriften die later worden ingediend zullen niet in behandeling worden genomen.

Willemstad, 19 augustus 1977,
De Gezaghebber voornoemd,
Mr. O. MARTINA.

WAARSCHUWING

De commandant der mariniers in de Nederlandse Antillen maakt bekend, dat er op dinsdag 30 augustus 1977 van 07.00 tot 21.00 uur en op woensdag 31 augustus 1977 van 07.00 tot 11.00 uur schietoefeningen zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± 2000 meter.
Gevaarlijke zone tot 4000 meter van de kustlijn.

Op vrijdagavond ontvingen we uit Nederland het droevige bericht, van het overlijden van

Frater M. Fidelius

Frater Fidelius, die sedert 1930 op Curaçao woonachtig was, heeft vanaf die tijd als leerkracht en hoofd aan verscheidene R.K. basisscholen en laatstelijk als medewerker op ons kantoor te Scherpenheuvel van onze Stichting gewerkt.

Zijn werk- en levenslust, zijn diepe geloof en zijn grote liefde voor Curaçao en zijn jeugd zijn voor allen, die hem kenden een grote steun geweest.

Zijn nagedachtenis zal door ons in hoge ere worden gehouden.

Namens het R.K. Centraal Schoolbestuur.
G.G.P. Verbunt, V. Jonckheer-Mensing,
Zr. Felicité Renders, S.R. Wallé.

Scherpenheuvel 29 augustus 1977.

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag, 1 september 1977, des voormiddags om 10.00 uur, zal ten overstaan van notaris mr. G.C.A. Smeets, of diens waarnemer, ten kantore aan de Handelskade 26, alhier, het openbaar aan de meest biedende worden verkocht, krachtens onherroepelijke volmacht art. 1203 Burgerlijk Wetboek:

1. **Het Zeemanshuis, bekend als STELLA MARIS**, met bijgebouwen en erf, staande en gelegen aan de Rouvilleweg no. 57 in het stadsdistrict van Curaçao, kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie B no. 1522, grootte van 1.880 m2;
2. **Het huis met bijgebouwen en erf**, plaatselijk bekend als benedenverdieping **IJZERSTRAAT No. 71** en bovenverdieping **ROUVILLEWEG No. 55**, gelegen in het Stadsdistrict van Curaçao, kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie B no. 18 ter grootte van 400 m2.

Van iedere bieder kan worden verlangd dat hij terstond, ten genoegen van de executant, een bankgarantie of andere zekerheid stelt ter nakoming van zijn bod.

De overige veilingscondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende notaris.

mr G.C.A. Smeets
notaris.

BANK ONE FUND N.V.

NOTICE TO THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

To be held on Monday, September 19, 1977

The Annual General Meeting of Shareholders of BANK ONE FUND N.V. will be held at Schottegatweg-Oost, Salinja, in the City of Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles on Monday, the 19th day of September, 1977 at 10:00 A.M., Curaçao Time.

The Agenda for said Meeting is as follows:

(1) Rendering of the Annual Report by the Management with respect to the business of the Fund and the conduct of its affairs during 1976.
(2) Submission to the shareholders for approval of the Balance Sheet as at December 31, 1976 and Profit and Loss Account for the year ended December 31, 1976, together with an explanation setting forth the method by which the property of the Corporation has been appraised.
(3) Election of the Managing Directors.
(4) Ratification of actions taken by the Managing Director since the last annual meeting of shareholders, held on July 12, 1976.
(5) Extension for an additional period of one year of the Investment Advisory Agreement between the Bank of New York and the Corporation.
(6) Any other business that may properly come before the meeting.

BANK OF FUND N.V.

Curaçao, August 16, 1977
Netherlands Antilles

boekenpagina

"Slapstick" van buitenbeentje

Niet alles goed van Vonnegut

De geleerden in de Chinese Volksrepubliek zien hun experimenten tot miniaturisering van menselijke wezens met succes bekroond: zij hebben de lengte van de gemiddelde Chinees weten terug te brengen tot circa 10 centimeters. Die rare Chinezen kunnen zich ook dematerialiseren en zich in een oogwenk naar elke plek op aarde verplaatsen - of naar een van de planeten, zonder gebruikmaking van ruimteschepen. Zij creeren synthetische genieën door specialisten geroepsgewijs te leren denken als één brein. En ze kunnen borstkanker genezen met de klank van antieke gongen. Maar de Aziatische mini-communisten zitten ook te knoeien met de zwaartekracht. De hierdoor teweeggebrachte aardschokken veranderen Amerika in één grote puinhoop. De eens oppermachtige U.S.A. is er erg aan toe; de natuurlijke rijkdommen zijn uitgeput, de machines zijn tot stilstand gekomen, de hemel is van blauw in geel veranderd, de bevolking sterk uitgedund door de Albanese griep. De weinigen die zijn overgebleven verzamelen zich tot bandietenfamilies en gaan mekaar te lijf. Zo heerst er al jarenlang een verwoede oorlog tussen de koning van Michigan en de hertog van Oklahoma.

In de vestibule van het Empire State Building in de ruïnes van Manhattan, waar bijna iedereen is gestorven aan een geheimzinnige groene dood, woont Dr. Wilbur Narcis-II Swain, samen met zijn zwangere 16-jarige kleindochter en haar minnaar. Deze meneer Swain is kinderarts en president van de Verenigde Staten geweest. Hij draagt een purperen toga, is honderd jaar en elt maanden oud, heeft zes vingers aan elke hand, zes tenen aan elke voet, bezit vier tepels en is twee meter lang. Hij heeft een verzameling van duizend kandelaars. Er zijn dagen waarop de zwaartekracht zo zwaar is dat hij op handen en voeten van zijn voddennest moet kruipen naar de liftkoker die hij als toilet gebruikt; is de zwaartekracht licht, dan heeft hij een constante erectie die niets heeft uit te staan met erotiek. De grijsaard is bezig zijn autobiografie te schrijven, waarin een voorname plaats wordt ingenomen door zijn analfabete, eveneens twaalfvingerige, twaalftenige, vierborstige, twee meter lange tweelingszuster Eliza, met wie hij tijdens een vijfdaagse incestueuze orgie een handboek voor kinderopvoeding produceert. Deze lieve zus vindt de dood in een lawine aan de rand van de Chinese kolonie op de planeet Mars.

Baarlijke onzin van een science fiction-fantast? Och neen. Op het achterkaft van het konkelmooi verpakte boek kunnen we lezen dat "Slapstick" een roman is waarin Kurt Vonnegut "opnieuw het bewijs levert van zijn sprankelende fantasie en van zijn vermogen om lachend gierend brullend de werkelijkheid van nu aan de kaak te stellen". In zijn voorwoord neemt de schrijver zichzelf ernstiger en noemt zijn boek "aan de situaties ontleende poezie". Nou, dat weten we dan.

Vonnegut is een buitenissige snuiter in de Amerikaanse literatuur. Lang voordat de term "black humorist" was gemunt, begon deze sardonische humorist in het begin van de jaren 50 met het schrijven van zijn met groteske figuren bevolkte romans, waarin hij als onversaagde literaire landmeter de liefdeloze technologische wereld afvademde en op meedogenloze wijze aan de kaak stelde. Hij gaf een satirische beschrijving van de volledig geautomatiseerde wereld van de toekomst ("Player Piano"), dreef de spot met geheime agenten en vaderlandsliefde ("Mother Night"), trok van leer tegen duivelse geleerden die de verschrikkelijke gevolgen van hun wetenschappelijke ontdekkingen aan hun laars lapten in een spannend metaforisch verhaal dat zich afspeelt in de republiek San Lorenzo in de Caraibische Zee (Cat's Cradle"), Amerikaanse multimiljonairs en de filantropie die zij bedrijven kregen een geweldige veeg uit de pan ("God Bless You, Mr. Rosewater") en het hele universum bleek een produkt van absurde "ongevallen" ("The Sirens of Titan").

Zijn boeken bleven vrijwel ongelezen en onbesproken. Pas tegen het einde van de jaren 60 wordt hij "ontdekt" en met typisch Amerikaanse fanfare binnengehaald als de reïncarnatie van Mark Twain en Jonathan Swift. Zijn oude romans worden herdrukt en vinden gretig aftrek.

In 1968 publiceert hij "Welcome to the Monkey House", een bundel korte verhalen en essays, een jaar later gevolgd door de roman "Slaughterhouse-Five, or The Children's Crusade", wellicht zijn beste werk, gebaseerd op zijn persoonlijke herinneringen aan de verwoesting van de stad Dresden door de geallieerde strijdkrachten waarbij 135.000 inwoners werden gedood. Het doelwit van zijn satirische pen is in dit boek de krankzinnigheid van de oorlog. Geprogrammerde menselijke krankzinnigheid is het onderwerp van zijn volgende boek "Breakfast of Champions". Daarna verschijnt "Wampeters, Foma & Granfalloons", een grabbelton van redevoeringen, artikelen en boekrecensies.

De literaire indemnisatie van Vonnegut was volkomen verdiend. In zijn genre is hij een schrijver van formaat die vindingrijk, spotziek, cynisch, dolgeestig, doch met gevoel zijn scherpe pen voert voor het signaleren van de botsing tussen goed en kwaad, het gevecht mens contra machine, de ontwrichting van de natuur, de ondergang van de rede, het verlies van identiteit, waardigheid, van het meest eigene bezit van de mens in het barbarendom van de moderne industriele maatschappij. Zijn grote thema is de weerloosheid van de gemanipuleerde mens die onderworpen wordt aan zielloze machines en aan de machinaties van wrede goden; dit alles onherroepelijk leidend naar het verschrikkelijke einde van een zelfontstoken cataclysme.

Hoewel de dramatis personae in zijn boeken veelal fantastische exorbitante figuren zijn, is de schrijver in veel van zijn romans zelf ook voelbaar aanwezig en neemt hij soms zelfs een centrale plaats in. Alles wees erop dat dit met een grote literaire boem zou culmineren in een machtig autobiografisch wonderverhaal. De eerste zin uit "Slapstick" luidt dan ook: "Ik zal nooit iets schrijven dat dichter bij de autobiografie komt dan dit boek".

De Vonnegut-fans zijn echter bedrogen uitgekomen. "Slapstick" is niet meer dan een macabere fabel. Waarom? 1) In tegenstelling tot de vorige romans is en blijft "Slapstick" steeds vaag, een rookgordijn camoufleert (al of niet opzettelijk) de bedoelingen en de toespelingen van de schrijver. 2) Nieuw in deze vorm is ook het ontbreken van elk sprankje medemenselijkheid op de achtergrond. 3) Tot het fiasco wordt bijgedragen door het (uit gemakzucht of oververmoeidheid) door de schrijver gehanteerde kortschrift in stipverhaalstijl.

Vonnegut heeft eens verteld dat na de verschijning van "Breakfast of Champions" in 1973, hij een brief ontving van een 12-jarige jongen die schreef: "Beste meneer Vonnegut, pleeg toch asjeblieft geen zelfmoord". Datzelfde knaapje is nu een jongeman van zestien en als hij na het lezen van "Slapstick" weer naar de pen grijpt, zou zijn brief best kunnen luiden: Beste meneer Vonnegut, uw nieuwste roman is wel een heel slap stikkie.

TIP MARUGG

Kurt Vonnegut: Slapstick of niet langer eenzaam! Vert. Dolf Koning. Meulenhoff Amsterdam.

Gedichten van Eric La Croes

Originele visie slordig verpakt

Wat zich het eerst aan de lezer opdringt die de bundel "Sla Habri i Mi Ta Sere ku un Sla Sera" ter hand neemt, is een gevoel van wrevel om de slordigheid van het geheel: De titel op de kaft is moeilijk leesbaar; het vinden van de naam van de dichter is op zich al een hele puzzel; Eric La Croes heeft zichzelf ergens op blz. 4 tussen de tekst weggemoffeld; de gedichten zijn geschreven op enkele regelafstand, hetgeen het lezen erg vermoeiend maakt; vaak zijn hele regels zo zwak afgedrukt dat ze niet of nauwelijks leesbaar zijn; op elke bladzijden staan fouten. Weliswaar is aan de binnenkant van de achterflap een lijst van errata bijgeplakt (een foliovel vol!), maar hoe kan men van een gedicht genieten, als men telkens door moet bladeren om te controleren of datgene wat er staat ook als zodanig door de dichter bedoeld is? Bovendien staan er in genoemde lijst met verbeteringen zelf ook fouten...

Ook de compositie van de bundel is hybridisch; eerst een inleiding waarin de dichter zijn visie geeft op het spellingprobleem van onze moedertaal (wel sympathiek, maar weinig wetenschappelijk); daarna komen de gedichten; op de bladzijden 20 en 21 staan twee prozastukken waarin op geestige wijze de draak wordt gestoken met de wijze waarop het C.C.C. als cultureel instrument functioneert; tot slot volgen dan nog vijf gedichten. Eric La Croes had de prozastukken (Inleiding en parodieën op het C.C.C.) beter weg kunnen laten en elders publiceren.

Ik vind het ontzettend jammer dat de eerste indruk zo negatief is; de gedichten zelf hebben een netter jasje verdiend! Eric La Croes schrijft verzen die opvallen door hun jeugdig élan. Opvallend is de originele, frisse visie op de hem omringende realiteit; hij maakt alledaagse zaken interessant door ze anders te bekijken als een "gewoon" mens. Zo bijv. in "Mainta Tempran", "Merdia", "Sumpiña". Op verschillende plaatsen toont hij zich een echte "ju di pweblo", door de sappige volkswijsheid, met voorliefde voor algemeen herkenbare symbolen en allegorieën ("Ta ki nodi?", "E...", "Kompa Nanzi").

Het meest positieve van de bundel vind ik wel het borrelend optimisme, het sterke geloof in een eigen, waardevolle Antilliaanse identiteit. Immers: niet alleen speelt de Antilliaanse muziek, m.n. de tambú een grote rol in de bundel, ook het Papiamentu zelf wordt geëxploreerd naar de mogelijkheid van datgene waarin deze taal m.i. het sterkst uitmunt: het ritme ("Koba piki/ Dalé piki/ Hinké piki/ Morto/Otro..").

Bovendien blijkt de dichter een zeer grote kennis te hebben van oude Papiamentse woorden en uitdrukkingen, als bijv. sla habri, sla sera, buzá, danwaka.

Eindelijk weer eens iemand die niet alleen met zijn mond, maar ook daadwerkelijk zijn Antilliaanse eigenheid beleidt! In verschillende opzichten dringt een vergelijking met Elis Juliana zich op, maar Eric La Croes toont zich door zijn sociaal engagement duidelijk een kind van deze tijd. Hij mist ook het meesterschap van eerstgenoemde over de taal.

Tot slot wil ik terugkomen op mijn kritiek in het begin van deze bespreking.; de tijd is voorbij dat we blij moeten zijn met elke literaire uiting in onze moedertaal. De opvatting dat we lief moeten zijn voor iedereen die de moeite neemt iets te schrijven en te publiceren getuigt van een dorpse mentaliteit. We moeten strengere eisen gaan stellen aan het niveau, zowel wat betreft de inhoud als de uiterlijke presentatie van het gepubliceerde.

Ik hoop dat Eric La Croes zijn volgende bundel beter verzorgt. Dit is een kwestie van respect voor zijn moedertaal én voor zijn eigen gedichten.

JULES MARCHENA

Eric La Croes, Sla Habri i mi Ta Seré ku un Sla Será.

Nieuwe bundel van Elis Juliana

Serieuze kijk op het leven

In de gedichten van Elis Juliana domineert over het algemeen het speelse en het humoristische, zelfs de ellende van dronkenschap, gebroken liefde, ruzie e.d. wordt enigszins verdoezeld door vorm en inhoud van de gedichten. Zijn gedichten zijn zeer ritmisch terwijl trieste voorvallen steeds gekombineerd worden met een of andere grappige gebeurtenis; aan het eind moet de lezer toch nog lachen of op zijn minst glimlachen. In de bundel 'Kolokolo di mi wea' zijn de gedichten, ondanks enige speelsheid wat betreft de vorm en enkele vergelijkingen die gebruikt worden, beladen van filosofie over de ouderdom, de dood, de levensstrijd. Korte gedichten allemaal die je kunt lezen en herlezen om soms met een zekere beklemming door te denken over de plaats van de mens als vergankelijk wezen in deze dolle wereld. De dichter troost zichzelf met de gedachte dat de rust van de ouderdom aangenaam is en dat bij een minder gejaagd leven het leven langer duurt: 'M'a pensami bon/ku mas unu-unu mi bai/ mas largu mi kareda dura'. Het besef is heel sterk aanwezig dat het leven eigenlijk weinig te bieden heeft; verlangens worden niet vervuld, het geluk wordt niet gevonden, en verwijzend naar het leven gebruikt de dichter de volgende overeenkomstige beelden: mundu di lokura, lokura di mundu, mondi grandi di lokura.

KOLOKÓLO
DI MI WEA

ELIS JULIANA

Typischer Elis zijn de gedichten waar de bundel mee opent, geen leesgedichten maar voordrachtspoëzie die echt gaat leven wanneer die door de dichter zelf voorgedragen wordt: 'Kumpra kos', de weergave van de alleenspraak van een jongen, Tonchi, gevolgd door de ruzie tussen hem en een andere jongen, het sentimentele 'Suspiro di mama' en 'Bekita'. Bij dit laatste gedicht vertolkt de dichter op een bijzondere wijze het ritme van de tumba vooral, door de accentuatie van de explosieven /b/ en /t/ in het woord Bekita.


ELIS JULIANA

Het zou zeer de moeite moeite waard zijn de ritmische gedichten van Elis Juliana op de plaat of de band op te nemen zodat die typische dichtvormen op een optimale wijze het volk kunnen blijven bereiken.

Ondanks de populariteit van bovengenoemde gedichten zijn er toch veel jongeren die er niet meer enthousiast over zijn. Tegenwoordig wordt het de dichters van de oudere generatie zelfs kwalijk genomen dat hun poezie niet geengageerd is, dat hun gedichten een te romantisch karakter hebben ofwel een humoristische weergave zijn van het leven. Hoewel het opvallend is dat in het oeuvre van de 'laatste' tijd wat hardere gedichten voorkomen zoals b.v 'Tula', 'Predikashi' en 'Nos Tata politiko', blijft toch de stijl van Elis Juliana overwegend die van de berusting in de situatie en het luchthartig uitbeelden daarvan. De in-trieste werkelijkheid achter het gedicht 'Plasa nobo' wordt gepresenteerd zoals die door de meesten verwerkt wordt: men accepteert die en lacht de bitterheid weg. Om dit te laten zien zal ik zo vrij zijn het gedicht 'Suspiro' te kombineren met de laatste twee regels van 'Plasa nobo': 'ainda/e herida/ku kadena/di sklabitut/a laga na pia/di mi pueblo/ta saka pus/ta ku Zjuan mi tin ku zoya/pa mi logra sinta 'ki!'

Wat in de poëzie-pot van Elis Juliana is blijven zitten - de kolokolo - blijkt toch tamelijk zwaar te zijn. Men kan er niet zomaar van smikkelen; deze kost voedt onze gedachten met beelden over het harde leven en het uitdoven van het leven.

ENRIQUE MULLER

Elis Juliana, Kolokolo di mi wea. 1977.

Lopen in het land van Hensen:

Een frustrerend avontuur

"Tussen wanhoop en verrukking" van de Belgische dichter Herwig Hensen is een dik boek, met heel veel gedichten erin. De ondertitel luidt: "Een keuze uit zijn verzen". Als mij de eer te beurt was gevallen om voor de uitgeverij Nijgh en Van Ditmar te Antwerpen een bloemlezing samen te stellen uit het poëtisch oeuvre van H.H. was er waarschijnlijk helemaal geen boek verschenen. Of hooguit een heel dun floddertje met een viertal gedichten die ik de moeite waard vind. Ook de titel zou ik veranderd hebben in "De wanhopige bloemlezer" of iets dergelijks.


HERWIG HENSEN

De verrukking die Hensen gevoeld moet hebben blijft ver van de lezer, als deze zich in Hensens gebied waagt. In bijna elk gedicht struikelt hij over dezelfde woorden (knaap, engel, bloem, appel, vrucht, geur, spiegel, heupen, dijen, dans enz. enz.). Hij loopt verder en glijdt voortdurend uit over reeds lang vergane bladeren van retoriek ("O, los te zijn"; "O, geheime weelden"; opmerkingen tussen haakjes). Met de moed der wanhoop blijft hij opklimmen tegen bergen van kwatrijnen, steeds maar weer kwatrijnen. Hij baant zich een weg tussen de lianen van gedachten. Gedachten over het probleem van de dood en de daarbij aansluitende vraag naar de zin van het leven, over het heimwee naar de verloren jeugd, over de eros, de eigen plaats in de vergankelijke natuur, de betekenis van de poëzie voor de dichter, de echtgenote, vader, moeder, kinderen enz. Het is net of deze schijnnatuur de steeds moedelozer wordende wandelaar in uiterst fraaie, doorzichtige, lekker lopende versregels toeroept: "Het leven is zinloos! Maar..kop op! Ik zet door! Welk een verrukking!" Nergens een echte, levende roos met een eigen autentieke geur en een existentiële kleur. Vol zelfmedelijden heft het slachtoffer de ogen ten hemel en verzucht: Waar heb ik dit meer gehoord? Shakespeare?

(*"Een naam? De roos geurt op mijn lippen voort/ zolang ik roos blijf zeggen"*).

Marsman?

(*"Hoofdzaak is, zich te bewaren./ Zult gij het beseffen, zoon?/ Jeugd vooral wil niet tot bedaren./ Phaetoon, ach Phaetoon!"*).

Aan het einde van de tocht werpt de lezer een trage blik over zijn inmiddels van vermoeidheid afgezakte schouder, en warempel! Wie ziet hij daar in de verte, kompleet met aureool van Het Dichterschap om zijn reeds grijzende slapen (zie foto op achterflap)? Herwig Hensen! Hij staat te springen en te dansen met een knaapje. Onze lezer-wandelaar gromt knarsetandend: "Hensen, je bent een Charlatan!" Maar dan schieten hem de gedichten te binnen, waarin een licht homoerotische verhouding tussen de dichter en een knaap wordt gesuggereerd (*"Waarom een veelheid toebehoren/ in onverschillig zij aan zij?/ Ontken de harde horen/ en span met mij"*).

Hij fluistert: "Was mijn inspanning misschien toch niet vergeefs? Heb ik dan toch iets authentieks ontdekt in deze man?" Langzaam en peinzend loopt hij terug...

JULES MARCHENA

Herwig Hensen, Tussen wanhoop en verrukking. Een keuze uit zijn verzen gevolgd door drie nieuwe tot nog toe onuitgegeven reeksen. Nijgh en Van Ditmar. 's-Gravenhage/Rotterdam.

Huub Beurskens "Cirkelgang"

STENEN BROOD VOOR POEZIEWURMEN

Onlangs probeerde een Colombiaan korte tijd op Curacao een gesprek te beginnen met een Nederlandse. Zijn vraag "Habla usted Español?" bleef onbeantwoord, waarop hij zijn toevlucht nam tot een gebrekkig uitgesproken: "Sprechen Sie Deutsch?". Nu kwam er wel prompt een antwoord: "Nada nada". Zij sprak namelijk wel een beetje Papiaments. Het vreemde was dat de Colombiaan zich zelf al kon helpen in het Papiaments, maar van de veronderstelling uitging dat een Nederlandse wel Duits zou spreken.

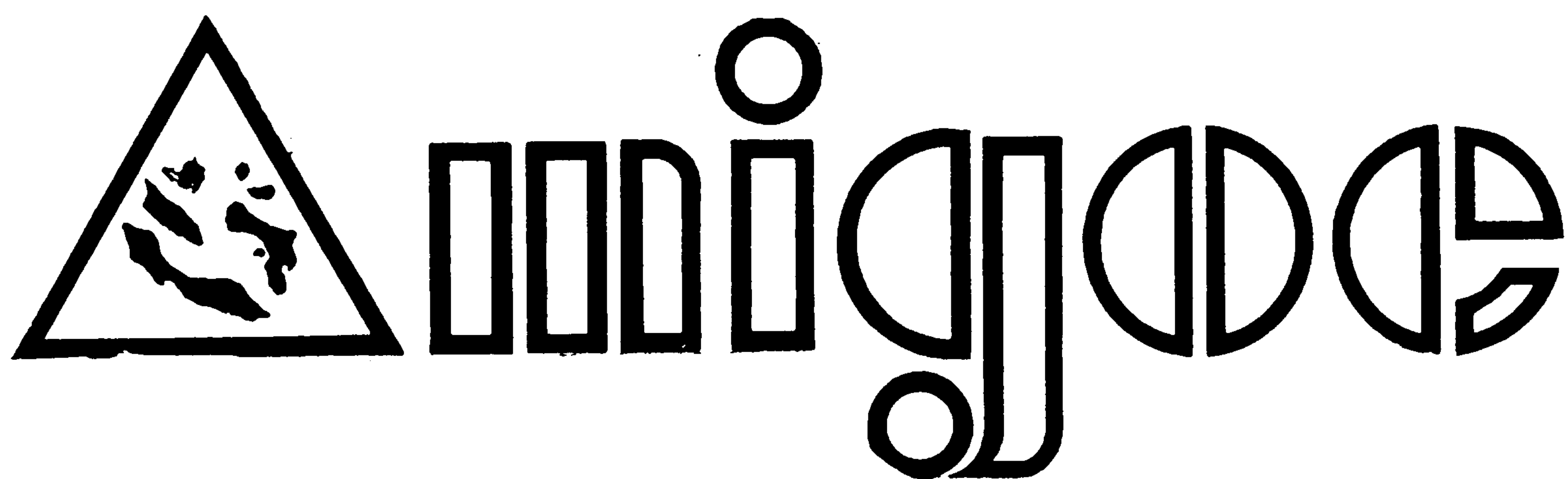
Een soortgelijke gewaarwording als hierboven beschreven onderga je wanneer bij het openslaan van de gedichtenbundel "Cirkelgang" van Huub Beurskens het volgende op je afkomt: *"Voor Marianne 'Ach, vergeblich das Fahren!/Spaterst erfahren Sie sich. Gottfried Benn.* En bij het lezen van de gedichten komt men nog meer citaten tegen in het Duits van Nietzsche en Kafka en in het Engels van Scott en Amundsen. Beurskens gaat zelfs zo ver in zijn Nederlandse gedichten Duitse woorden te gebruiken zoals b.v. in het gedicht "Athosportret 11", waar een van de elf versregels luidt: "wat ruischen? ein Gott? un paradis?"

De gedichten van Huub Beurskens in de bundel "Cirkelgang" zijn misschien het best te typeren met de laatste stroffe uit gedicht X in de cyclus "Een strenge les in onrust" waar hij zijn aktiviteit van het schrijven beschrijft: *"dan neem en schrijf ik wat/woorden op die verder niemand lust en maak ik uit die woorden heerlijk stenen brood."* Het dichten van Beurskens is een uiterst individuele bezigheid waarbij het volstrekt onbelangrijk is wat de lezer van het resultaat zal vinden, de versteende taal die de lezer misschien als dood materiaal beschouwt, maar de dichter zelf als heerlijk brood! De dichter geniet van zijn werken met woorden; hij schrijft de woorden op en MAAKT er iets van, hij rangschikt de woorden op een vernuftige manier waar hij later telkens opnieuw van kan genieten. En zijn arbeid gaat nog verder dan Christus vermogen, die uit stenen geen brood kon (wilde) maken, immers de dichter komt tot een existentieel onmogelijk resultaat: stenen brood. Dat in zichzelf gekeerde werken met woorden en zinnen blijkt wel uit de beeldspraak van de dichter en de kombinatie van woorden tot zinnen op een wijze die tegen de grammatikale regels van de taal ingaat: *,,huil ik/stamelend een vrouwbeeld in het zand", ,,een schil en citroenen gebeuren mij," ,,schreeuwt het zachter in zijn huid?", ,,en denkt het dreunen van mammoet te horen," en doodernstig brok aap". Een overduidelijk voorbeeld van de manier waarop de dichter van vorm en inhoud een eenheid maakt, is het gedicht nummer V1 in de cyclus "Vorsttocht", uiteraard hier niet adekwaat weer te geven. Opmerkelijk is ook de techniek die Beurskens toepast bij het afbreken van versregels, waardoor woorden aan het eind van een versregel zowel behoren bij het voorgaande als bij wat volgt; die woorden worden dus dubbel gelezen. Een voorbeeld is te vinden in het gedicht "De Bochel": ,,maar zij staart zoals het binnenste van stenen staart en gebogen gaat haar bloed en al dat wat haar pijn doet kan het hart niet rechtop dragen."* Men kan b.v. lezen: ,,zij staart zoals het binnenste van stenen staart en gebogen gaat haar bloed", maar ook: "zij staart zoals het binnenste van stenen staart." . "En gebogen gaat haar bloed". Een grappig effekt heeft het niet gebruiken van hoofletters in het gedicht nummer v111 waarvan de eerste strofe luidt: *"daar komt nog een zeiler aan! heeft mij gezien en roept: ben magelhaen rond met mij de kaap!"*

De dichter is in gesprek met zichzelf em met woorden en heeft totaal geen boodschap aan de lezer. Wie bereid is tot het conscientieus afluisteren en decoderen van dit gesprek kan aan dit boekje enorm veel plezier beleven en er dagen lang zijn vrije tijd mee vullen.

ENRIQUE MULLER

Huub Beurskens: CIRKELGANG. Meulenhoff, Amsterdam.



English Companio

Aluminium-agreement Jamaica and Venezuela

KINGSTON — Jamaica will supply Venezuela with a million ton of aluminum during seven consecutive years for a value of 200 million dollars, the minister of Mining and natural recourses, Dudley Thompson revealed. At a press conference held in airport of Kingston, on his return from Caracas, Thompson rated the agreement as trascendental for Jamaica and as the best economic opportunity for the island since 1974, date when the new ruling on taxes and gains on exported mineral was decreed.

He described the agreement between his country and Venezuela as a good example of the ties which must exist between countries of the Third world, neighboring and with a common cause.

He assured that the commercial pact made is an example of it and called on the workers to make their contribution by guaranteeing greater productivity, in order to guarantee the fulfillment of the agreement made with Venezuela.

Thompson praised the cordial welcome given to his committee of five members and the fraternal attention given to him by president Carlos Andres Perez, the Venezuelan Foreign minister and other members of the government throughout the bilateral talks.

The agreement signed in Caracas between the two countries stipulates that Jamaica will supply Venezuela with 150 thousand tons of aluminum during the first six years. In the seventh year, which will be 1984, Jamaica will export to Venezuela 100 thousand tons of this mineral. Thompson added that renewing of the agreement could be considered, depending on the necessities of both parts. In any case, Jamaica has made an encouraging start to its efforts to diversify external markets, he pointed out. The first shipment of aluminum will be made during the middle of next year, indicated the Jamaican minister.

This will be supervised by the "Bauxite and aluminum trading company" of Jamaica while in Venezuela the mineral will be channeled through "the Venezuelan corporation of Guyana". The aluminum that Caracas will import from Jamaica will be refined in the Venezuelan company "Aluminio de Caroni sociedad anonima" (ALCASA), whose initial capacity will be 280 thousand tons of aluminum annually.

Better prospects for the Jamaican mining industry are forseen. Aluminum is now quoted on foreign, markets at 53 cents againts 42 cents two or three years ago.

Also demand has grown considerably in the auto and construction-industries and the sectors which utilize its alloys in the United States, Canada and Europe.

In terms of gains perceived by the exportations of that mineral, Jamaica expects about 200 million dollars this year, according zo the predictions of the bauxite institute.

Right now, minister Dudley Thompson indicated, Jamaica has three million tons of aluminum in reserve, which the subsidiaries of the transnational mining companies retain.

"Alpart" possesses one million 200 thousand tons of aluminum, "Alcan" has one million 100 thousand tons and "Alcoa" 550 thousand tons.

Jamaica possesses immense reserves of Bauxite in its subsoil. The countrys bauxite institute reported a short time ago that the island will be able to maintain its present extraction level op surpass it during another 114 years, taken into account the abundant deposits of the mineral. Nevertheless, Jamaica went down this year to third place instead of second, as world bauxite prodscer, after Australia and Guinea.

In Peru:

Intervention of sugar cooperative

LIMA — The government ordered the intervention of the Pucala sugar cooperative, due to its "difficult economic, financial and organizational situation". Pucala is of the 12 agricultural-industrial cooperatives created by the Agrarian reform, which produce all Perus sugar.

The cooperative is situated 800 kilometers to the north of Lima and has an extension of 22 thousand hectares. The decree points out that in the Pucala cooperative work stoppages and nonflicts between administrative organizations have recently taken place, as well as confrontations between workers and technicians.

Last march 17 the government declared a state of emergency in the sugar industry, due to the economic crisis caused by the situation of the world market and the administrative and labor problems which it faced.

Likewise it decreed the intervention of five sugar cooperatives where the situation was more serious, according to government spokesmen.



NEW YORK - Former Olympic skating champion Peggy Fleming, guest star in Holiday on Ice, chatting with "King" Yul Brynner of The King and I fame in New York.

Baseball

NEW YORK — Res[...] mayor league baseball [...] played on sunday:

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees 1 [...] rangers 0; Detroit tig[...] California Angels 9; K[...] City royals 5 Baltimore [...] 0; Milwaukee brewe[...] Chicago white sox 1; B[...] red sox 6 Minnesota twi[...] Oakland athletics 6 T[...] blue jays 2; Cleveland in[...] 10 Seattle mariners 3.

NATIONAL LEAGUE: Atlanta braves 6 New [...] mets 4; San Francisco g[...] Chicago cubs 1;: Ho[...] astros 7 Montreal exp[...] Cincinnati reds 9 Philad[...] phillies 0; Pittsburgh pir[...] San Diego padres 1; [...] Angeles dodgers 11 St [...] cardinals 0.

GEORGETOWN. — A [...] of professional engineer[...] Guyana have returned ho[...] ter a four-day goodwill v[...] Suriname. The purpose [...] trip was to initiate an exc[...] programme intended to [...] an atmosphere of "cam[...] rie" among professionals [...] two countries. A group [...] Suriname is expected to [...] reciprocal visit to Guy[...] tween october 14 and 16. [...] in the co-operative repub[...] Dutch engineers will vi[...] site where work is under[...] a bridge to span the De[...] river.

The world in a nutshell

HAMBURG — The Munich lawyer of escaped Nazi war criminal Herbert Kappler denied that guards or a right-wing group had helped his wife to smuggle him from a Rome military hospital. Dr Rudolf Aschenauer was rejecting speculation here and in Italy that fray Anneliese Kappler had outside help when she dragged the 70-year-old former SS officer out of the hospital in a suitcase and smuggled him to Germany nine days ago.

TOKYO — Japanese scientists are asking the government for more than 45 million dollars backing for two energy-saving programmes - operation Moonlight and operation Sunshine. The Japanese science and technology agency said it wants 7,5 million dollars for the Moonlight-project, which is designed to develop super-efficient gas turbines, the generation of power by magnetic means and energy-saving refrigerators and air conditioners.

MOSCOW — The Soviet Union said some exhibits in an American photography exhibition here were politically offensive or contained material bordering on pornography and its organiser who had complained of censorship should respect Soviet law and hospitality. The official Tass news agency was responding to allegations by organiser Philippe Duchateay, who told reporters 80 per cent of the photographic magazines and books meant as gifts for exhibition visitors had been banned, as well as 26 of 400 other titles intended for display.

PEKING — US secretary of State Cyrus vance met deputy premier Teng Hsiao-Ping, China's number three leader, yesterday as high-level talks moved onto the tricky subject of relations between China and the United States. Mr Vance first had his third session of talks with Foreign Minister Huang Hua, during which both sides laid down their respective positions on international and bilateral questions. The key issues - the normalisation of relations and the related Taiwan problem - came up in the morning talks with Mr Huang. They were certain to crop up again in the talks with Mr Teng which followed.

CAPE TOWN — Interior minister Connie Mulder predicted that South Africa would become a one-party state. We are not a one-party state, but should we develop into one in a normal way, I would welcome it, he told delegates at the ruling National partys provincial congress here.

ADEN — North and South Yemen have offered to protect the strategically important Red Sea region provided other Arab countries gave them military aid for the purpose. The offer came in a joint statement issued after a visit to Sanaa, the capital of North Yemen, by South Yemen Foreign minister Mohammed Saleh Mutea. Talks about this strategic region is tending to push events towards tension and conflict, the statement said.

QUEBEC CITY. — Opponents of Quebec new law making French the main language in the heart of bilingual Canada have predicted the measure will cause trouble. But premier Rene Levesque, whose separatist parti Quebecois pushed the legislation through the provincial assembly after a stormy three-week battle, urged at a press conference: "Give this law a break". The leader of Quebecs opposition Liberal party said the new law would sow the seeds of social and economic problems.

OSAKA, JAPAN. — An irate motorist leapt from his car in a traffic jam here, pulled out a gun and shot dead an impatient driver behind who was hinking his horn. Police said the motorist shot Mre Nobuo Ozaki, 37, with a pistol, shouting: " "You are a nuisance. Blast the horn again". Then he returned to his car and drove away.

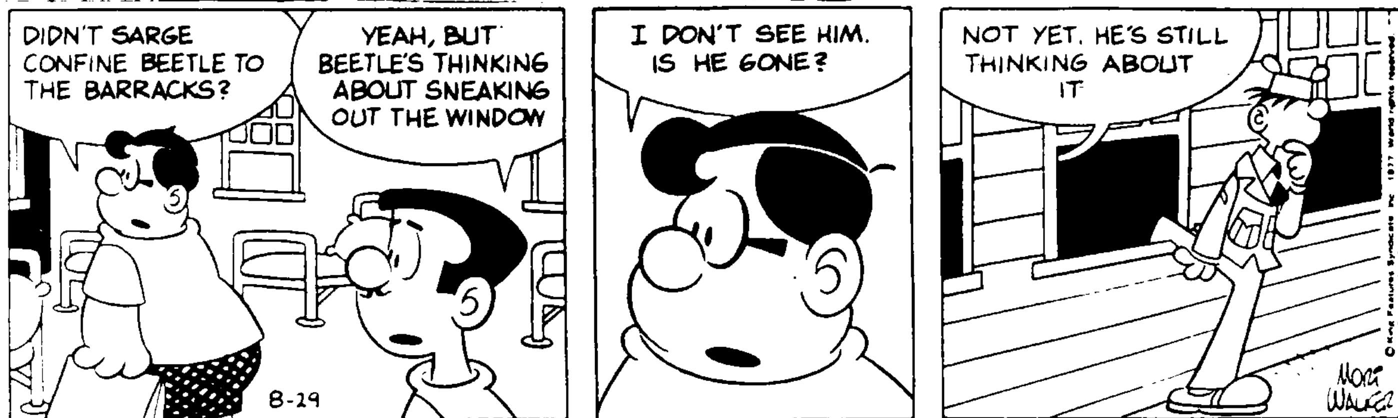
PONTIAC. — A handyman who was so popular among children that he was called "the pied piper of Pontiac" is now in jail while police investigate accusations that he ran an elaborate "sex school" for youngsters. Local prosecutor Brook Patterson alleged that 34-year-old Wayne Hercock held classes for children in his boarding house room for which he gave entrance examination followed by a 40-step course of sexual acts. Mr Patterson said that Heacock gave awards based on childrens sexual performances. "The ultimate prize was a 10-speed bicycle", the prosecutor said.

KINGSTON — More industrial confusion surfaced in Jamaica on Friday last as the islands leading daily newspaper failed to hit the newsstands. The non-appearance has been linked with the dismissal of the editor — Mr. James. Management says Mr. James service was terminated as a result of his written advice that he was unable to carry out his responsibilities in accordance with the companys guidelines. An interim committee has been set up to operate the editorial department. In a letter to management, the workers called for the immediate withdrawal of the dismissal notice to the editor, withdrawal of the guidelines and a full meeting between the board of directors and the workers. Unionised and nonunionised workers have decided to work-to-rule until their conditions are met. The newspaper has not enjoyed a rosy financial life, but this is the first time it has failed to appear to the streets since its first publication in May 1973. Indications are that the Daily news company lost in the region of three hundred and thirthy-three thousand dollars during the first half of his year, and it stands to lose even more for the second half.

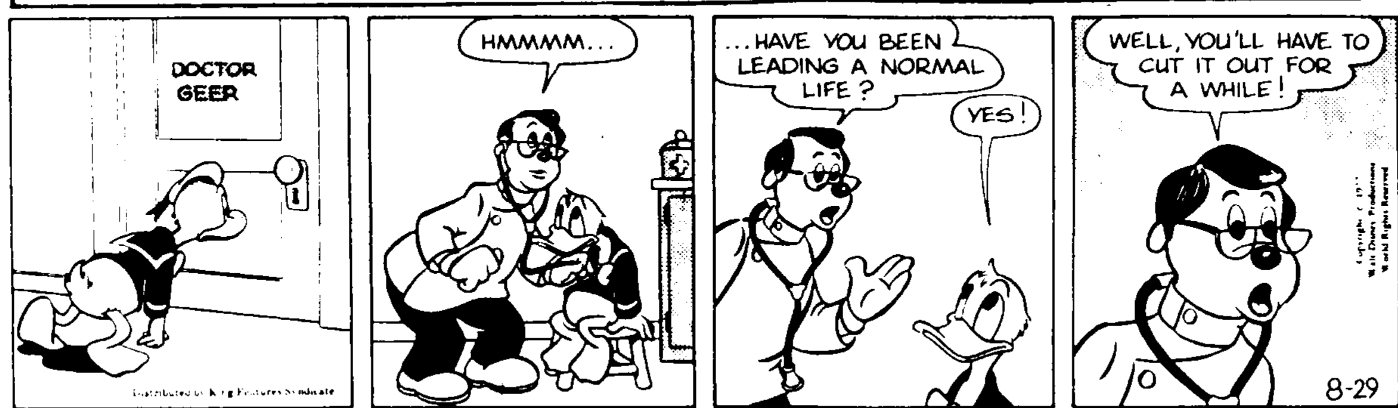
ORANJESTAD — [...] the District convention [...] the Eastern Canada [...] Caribbean district of Ki[...] nis International, held [...] Ottawa, Canada, Ar[...] Kiwanis Club member [...] Past- Lt.-Governor Cl[...] Whitfield was elect[...] Governor-Elect 1977/[...] This means that Clint [...] be automaticaly elect[...] Governor 1978/79 at the [...] next District conve[...] which will be held du[...] the month of August 19[...] in Quebec City, Ca[...] Clint Whitfield is co[...] der and Charter Pres[...] of the Aruba Kiwanis C[...] He has served the Dist[...] three times as LT.-Gov[...] nor, 1968, 1969 and 19[...] He has also served as [...] trict chairman of seve[...] committees during the [...] twelve years. He has [...] served on the Internatio[...] level as member of [...] important Internatio[...] committee on internat[...] relations, and has be[...] selected by the incomi[...] International President [...] serve on this commit[...] again for the 1977/[...] Administrative year.

Clint will be the first [...] Canadian to be elec[...] District Governor of [...] Eastern Canada and Ca[...] bean District, which is [...] most International Di[...] trict. of Kiwanis Inter[...] tional. The Eastern Ca[...] and Caribbean Dis[...] comprises twentysix [...] Divisions, each Divi[...] with a Lt.-Governor. [...] number of clubs is nea[...] the two hundred and [...] (250) mark, with a t[...] membership of over [...] thousand Dis[...] Headquarters is locat[...] Toronto, Canada, and [...] supervised by an Exec[...] Secretary-Treasurer, [...] staff of six.

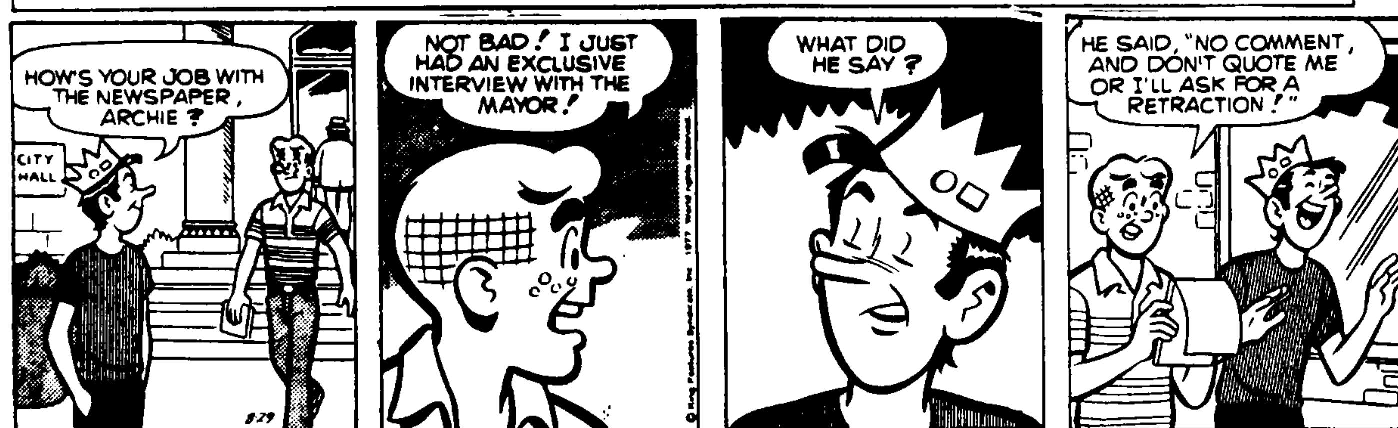
Beetle Bailey ® By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney

